280

VANDAAG

NED.ANTILLEN
- Jansen weerlegt kritiek op aanpak bommelding p.3
- Wapen Bonaire in eilandsraad p.9

SPORT
- Deense WK-droom door 4 treffers verstoord p.7


MARCEL JANSEN
...procedure...

ARUBA
- Tekenen ontslagverklaring betekent geen ontslag bij Aruba Real Estate p.4
- Vos: regering komt met brandpreventie- campagne p.5

INTERNATIONAAL
- Duizenden mensen gearresteerd sinds afkondiging noodtoestand p.1

Prikje
De Castro: Geen betere zak, dan een lokale zak

Amigoe

103E JAARGANG — NO.: 138

DONDERDAG 19 JUNI 1986

Nieuws in vogelvlucht

GRAND CANYON — Bij een botsing tussen een vliegtuigje en een helikopter boven de Grand Canyon in Arizona (VS) zijn woensdagochtend 25 personen onder wie 11 Nederlanders om het leven gekomen. De oorzaak van het ongeluk is niet bekend.

*****

KATMANDOU — Zeker 100 mensen uit het dorp Dhangadhi in Nepal zijn overleden aan besmettelijke ziekten als dysenterie, bof en mazelen. Minstens 150 andere inwoners van het dorp hebben dringend medische hulp nodig. De autoriteiten hebben een medisch team naar het dorp gestuurd, maar door gebrek aan geneesmiddelen blijft het moeilijk epidemieën te bestrijden.

*****

LONDEN — De commissie voor economische planning van de VN heeft bepaald dat, wil de hulp aan de Derde Wereld doeltreffend zijn, deze hulp tegen 1990 het dubbele moet bedragen van wat er nu gegeven wordt (40 miljard dollar per jaar).

*****

OSLO — Het Noorse parlement is accoord gegaan met een pakket maatregelen dat voorziet in bezuinigingen op de overheids- uitgaven ter waarde van 1,2 miljard Nederlandse guldens. Deze grootste bezuinigingen in de na-oorlogse geschiedenis zijn noodzakelijk omdat het land dit jaar 12 procent minder inkomsten ontvangt uit de olieverkopen.

*****

WASHINGTON — President Reagan heeft verklaard dat Saudi-Arabië voldoet aan de voorwaarden die het Congres stelt voor de levering van vijf vliegende radarstations, AWACS, aan dit land. De order vertegenwoordigt een waarde van 8,5 miljard dollar. Het eerste vliegtuig wordt eind juni overgedragen. In ruil daarvoor moet Saudi-Arabië een substantieel aandeel gaan leveren in het vredesproces in het M-Oosten.

*****

MOSKOU — De leider van de SU-delegatie bij het ontwapenings-overleg in Genève, Viktor Karpov, is belast met de leiding van een nieuw bureau voor ontwapenings- zaken bij het ministerie van Buitenlandse Zaken. Zijn benoeming maakt deel uit van een reorganisatie bij het ministerie dat onlangs op bevel van Gorbatsjov is begonnen.

*****

BRUSSEL — België heeft naar verhouding het hoogste aantal AIDS-lijders per hoofd van de bevolking van Europa, door het grote aantal Afrikanen, met name Zaïrezen, dat voor behandeling ervan is overgekomen. Van de 160 AIDS-lijders die tussen 1983 en 1986 geregistreerd werden, zijn er 110, van wie 27 Belg, overleden. Het probleem is niet erger dan in andere Europese landen als men alleen de gevallen onder Belgen in aanmerking neemt. Rapport noch ministerie laten zich uit over de vraag hoe de Afrikanen aan de ziekte komen.

*****

DEN HAAG — Informateur De Koning is er woensdag niet in geslaagd met de onderhandelaars van CDA en VVD tot overeenstemming te komen over immateriële punten als mediabeleid en gelijke behandeling (vooral anti-discriminatie) op weg naar een nieuw regeeraccoord. Vandaag komen deze kwesties opnieuw aan de orde, evenals het euthanesie- vraagstuk, waarover de discussie ook al moeizaam verloopt.

*****

WASHINGTON — Met de toetreding van de VS is het quorum bereikt voor de inwerking- stelling van een nieuwe dochter- onderneming van de Wereldbank die niet commerciële risico's van investeringen in Derde Wereld- landen gaan dekken. In de loop van 1987 zal de MIGA (Multinational Investment Guaranty Agency) zijn activiteiten kunnen beginnen.

*****

LIMA — De socialistische Internationale houdt deze week voor het eerst een congres in een land van de Derde Wereld. Met de keuze van Peru wil de organisatie morele steun bieden aan de jonge president Garcia, die sinds hij de verkiezingen won, een duidelijk anti- imperialistische politiek voert en zich verzet tegen harde eisen die het IMF stelt aan het saneren van de Peruaanse economie. Dat hij daarbij de democratie overeind wil houden maakt hem tot een gerespecteerd lid van de SI. Het gerucht gaat dat hij kans maakt om het leiderschap van de organisatie van niet-gebonden landen over te nemen van premier Rajiv Gandhi van India.

*****

MOSKOU — De Opperste Sovjet, het SU parlement, heeft zoals verwacht het economische plan voor de komende vijf jaar van partijleider Gorbatsjov goedgekeurd.

*****

Minister Berlinski: Portefeuilles al door Eman aangeraakt

Of ik er ben of niet ben, dat is niet zo belangrijk

ORANJESTAD — Minister dr. Leonard Berlinski gaf gisteren antwoord op de vraag van de pers over de eigenaardige manier waarop hij naar Colombia is gereisd zonder zijn vervanger (premier mr. Henny Eman) hiervan op de hoogte te stellen van zijn reis en afwezigheid. Dr. Berlinski zei zijn besluit te hebben genomen op grond van het landsbelang na veel telefoon- gesprekken te hebben gevoerd met Partners Oil in Colombia.

De kritiek die als gevolg hiervan op hem afkwam, noemde dokter Berlinski gerechtvaardigd, maar niet zoals hij en zijn partij het hadden willen horen. Ook had dr. Berlinski zijn vervanger, mr. Eman, niet op de hoogte gebracht vanwege de polemiek en omdat hij gedacht had dat zijn reis korter zou duren en om niet meer mensen bij de reis te betrekken. "Deze persconferentie kan vandaag worden gehouden omdat ik voor het vertrek ontdekt werd. Anders zou ik deze persconferentie veel later hebben gehouden", aldus dr. Berlinski, zoals deze zijn reis via de achterdeur verdedigt.

De minister werd gevraagd of het feit dat hij zulke — juist in deze tijd — belangrijke portefeuilles bekleedt en het desondanks presteerde zomaar weg te gaan zonder zijn vervanger te waarschuwen, of dit alles geen landsbelang is. Het antwoord van dr. Berlinski: "Of ik er ben of niet ben, dat is niet zo belangrijk. De minister- president heeft mijn portefeuilles al aangeraakt en als hij weet dat ik er niet ben, zal hij ze nog harder aanraken". Hij besloot met: "Er wordt geen politiekerij meer geaccepteerd, ook niet in de regering".

Op de vraag van de pers of hij op «speaking terms» is met de minister- president gaf minister dr. Berlinski te kennen dat hij op «speaking terms» is met alle ministers en alle inwoners van Aruba. "Ik heb hem maandagmorgen nog gegroet, vraag mij niet of hij teruggegroet heeft", aldus minister dr. Berlinski.

BISSCHOP TUTU: "ZWARTEN KUNNEN WORDEN GEOFFERD"

Pretoria wordt beschermd door machtige handelspartners

Duizenden mensen gearresteerd sinds afkondiging noodtoestand

JOHANNESBURG — Duizenden mensen zijn in Z-Afrika gearresteerd sinds de noodtoestand een week geleden werd afgekondigd, zo deelde een Zuidafrikaanse parlementariër gisteren mee. Kranten vertonen als gevolg van de verregaande censuur, steeds meer lege plekken. Minister van Buitenlandse Zaken Roelof Pik Botha verdedigde het instellen van de noodtoestand met een verwijzing naar de dreiging van een grootscheepse communistische revolutie. Bisschop Desmond Tutu riep op tot economische strafmaatregelen, daarmee zijn arrestatie riskerend. De voornaamste handelspartners van Pretoria zijn niet bereid economische maatregelen te nemen.

De Zuidafrikaanse regering maakte bekend dat er opnieuw drie doden zijn gevallen waardoor het totaal aantal doden sinds de afkondiging van de noodtoestand op 45 is gekomen. De officiële woordvoerder bevestigde het bericht van Amnesty International dat zondag alle 219 aanwezigen in een kerk werden gearresteerd, omdat zij deelnamen aan een "illegale bijeenkomst".

In Kaapstad zei Ray Swart van de oppositionele Progressieve Federale Partij in het parlement:"Mensen verdwijnen. Ze zijn opgepakt door de politie". Een van hen is de studentenleider Sandy Jocelyn uit Natal. "Hij is verdwenen net als duizenden anderen", zo voegde Swart eraan toe. Hij kan, ondanks de noodtoestand, vrijuit spreken wegens zijn parlementaire onschendbaarheid.

Het grootste Zuidafrikaanse dagblad, The Star, verschijnt met grote zwarte plekken op de voorpagina en slechts met verwijzingen naar feiten en uitlatingen die niet konden worden gepubliceerd. De koppen en berichten roepen meer vragen op dan zij beantwoorden. Sowetan, een dagblad dat vooral door zwarten wordt gelezen en afgelopen vrijdag in beslag werd genomen, kwam woensdag uit met veel witte plekken en weinig tekst. Alle verslaggevers van deze krant mogen Soweto niet in, ook al zijn zij zelf zwart. Op de grotendeels onbedrukte voorpagina stond:" Wij konden Soweto niet binnengaan". Waar normaal gesproken het commentaar staat, was te lezen: "Alles wat wij en andere media op dit moment hebben bij te dragen is doeltreffend verboden". De redactie van de New Nation, een blad opgericht onder auspiciën van de katholieke bisschoppenconferentie, gaat onderduiken. Het besluit was genomen nadat telefoontjes waren binnengekomen waarvan de herkomst krachtens de noodtoestand niet mag worden gemeld. Hoofdredacteur van het blad is Zwelakhe Sisulu, zoon van de gevangen ANC-leider Walter Sisulu.

Bisschop Tutu riep op tot economische maatregelen als "laatste kans om redelijk vreedzaam een verandering te brengen in dit land". Hij deed deze uitspraak in een interview voor de Amerikaanse omroepmaatschapij ABC. De Zuidafrikaanse regering verbood vorige week het melden van ondermijnende berichten, waaronder vallen "het aanmoedigen of propaganderen van de toepassing van sancties" tegen Z-Afrika. De zwarte bisschop verklaarde dat zijn commentaar op sancties "direct in tegenstelling" staat met deze censuur- regels maar voegde eraan toe:"Als ik word gearresteerd omdat ik tracht dit land te redden, laat het dan zo zijn". "Ik flirt niet met arrestatie. Ik werp niet de handschoen....maar dit land sterft. Het wordt vermoord", aldus Tutu.

Over de betrekkingen van de Verenigde Staten, West-Duitsland en Groot-Brittannië met Z-Afrika zei Tutu dat zij "grote verantwoordelijkheid dragen voor wat er gebeurt" omdat de leiding in Pretoria "wordt beschermd door drie van de machtigste handelspartners". Daarmee zeggen die landen eigenlijk "zwarten kunnen worden geofferd", aldus de bisschop.

Het door de democraten beheerste Huis van Afgevaardigden heeft een wetsontwerp voor nieuwe, harde sancties tegen Z-Afrika, aangenomen. Alle Amerikaanse bedrijven zouden zich volgens het voorstel binnen 90 dagen uit Z-Afrika moeten terugtrekken. Volgens de republikeinse afgevaardigde Dan Burton heeft zijn partij voor de verregaande motie gestemd omdat op die manier de kans vrijwel nihil is dat die door de Senaat wordt overgenomen. Zou dat toch gebeuren dan zal president Reagan vrijwel zeker zijn veto over het voorstel uitspreken. De democratische voorzitter van het Congres Thomas O'Neill is van mening dat de steun voor de maatregel in het Congres zo groot is dat een eventueel veto van Reagan ongedaan kan worden gemaakt.

De VS en Groot-Brittannië hebben in de Veiligheidsraad van de VN hun veto uitgesproken over een resolutie, ingediend door vijf niet-gebonden landen, waarin gevraagd wordt om bindende economische sancties tegen Z-Afrika. Frankrijk onthield zich van stemming en de overige twaalf landen waren voor. Het was de tweede maal dat de vijf landen een poging doen tot sancties tegen Z-Afrika te komen.

De Westduitse regerings- partijen hebben zich in de Bondsdag uitgesproken tegen economische sancties tegen Z-Afrika, maar de komende EG-top van volgende week in Den Haag opgeroepen tot het nemen van "passende maatregelen".

Minister van den Broek heeft, als voorzitter van de EG-ministerraad, voorgesteld een importstop af te kondigen voor Zuidafrikaanse wijn, vruchten en groenten. Van den Broek verwacht dat Groot-Brittannië alsnog bereid zal zijn om de druk op Pretoria te verhogen, mede gezien de duidelijke conclusies van de "groep van wijzen" van het Gemenebest "wier opvattingen mevrouw Thatcher nooit geheel onverschillig kunnen laten".



CANBERRA — Politie- agenten in Granberry, Australië voeren de 22-jarige Kristi Valiano weg die luidkeels haar bezwaren tegen de anti- apartheid bekend maakte voor de Zuidafrikaanse Ambassade in die stad. Daar werd maandag een demonstratie gehouden ter herdenking van de Soweto-opstand. Australische televisie- reporters bevestigden dat Valiano, toen zij eerder die dag het grondgebied van de Zuidafrikaanse ambassade wilde betreden, was geslagen door een medewerker van de ambassade.

Guatemala handhaaft actieve neutraliteit, ook tegen Nicaragua

GUATEMALASTAD — Guatemala ontkent een wijziging in zijn beleid ten opzichte van Midden Amerika en met name ten opzichte van Nicaragua. Men blijft zich op een neutraal standpunt stellen. Er is geen sprake van dat Guatemala samen met andere Middenamerikaanse landen Nicaragua in de hoek wil drijven of isoleren. Minister Mario Quinonez Amezquita van Buitenlandse zaken verwierp de juistheid van berichten als zou zijn land nu toegetreden zijn tot een Middenamerikaans blok. Hij legde er de nadruk op dat Guatemala vasthoudt aan het beleid van «actieve neutraliteit». Aan activiteiten als blokvorming doet Guatemala niet mee. Wij willen ons niet buiten het internationale recht begeven, verzekerde de bewindsman. Ondanks dit uitgangspunt kan het gebeuren dat enige landen uit de regio op een bepaald gebied elkaar kunnen vinden, maar dit wil niet zeggen dat er sprake van blokvorming is. De gedachte hieraan werd gewekt sinds Costa Rica, El Salvador, Honduras en Guatemala zich ten aanzien van het Contadora- vredesverdrag en de controle- mechanismen op de uitvoering een gezamenlijk standpunt hebben gevormd tegenover dat van Nicaragua.

Bevolking en milieu de dupe

Transmigratieprojecten Indonesië bekritiseerd

DEN HAAG — Een aantal organisaties heeft gisteren een beroep gedaan op de Intergouvernementele Groep voor Indonesië (IGGI) geen geld meer beschikbaar te stellen ter bekostiging van het transmigratie- programma van de Indonesische regering. De projecten hebben huns inziens negatieve gevolgen voor het milieu, bedreigen het bestaan van regionale bevolkingsgroepen en dienen voornamelijk strategische belangen.

De IGGI vertegenwoordigt de landen en de internationale organisaties, zoals de Wereldbank, die ontwikkelings- steun verlenen aan Indonesië. Voorzitter van de IGGI is Nederland, dat deze dagen gastland is van de jaarlijkse conferentie die beslist over de omvang van de steun voor 1986/87.

Minister Schoo van Ontwikkelings- samenwerking, die de conferentie voorzit, heef de petitie in ontvangst genomen waarin drie organisaties voor de mensenrechten pleiten voor stopzetting van de steun aan het transmigratie- programma.

Het programma is erop gericht de komende 20 jaar 65 miljoen inwoners van vooral Java, en in mindere mate Bali, te verhuizen naar minder dichtbevolkte eilanden. Op Java wonen circa 100 miljoen van de 165 miljoen inwoners die Indonesië als geheel telt. Hiermee zouden Java en Bali worden ontlast en kan de ontwikkeling van dunbevolkte "buitengewesten" bevorderd worden. De IGGI-bijdrage zou 750 miljoen dollar bedragen.

Volgens de organsiaties heeft de Indonesische regering een heel ander doel voor ogen. Arnold Megelink van het Komitee Indonesië zei tijdens een persconferentie dat de Indonesische regering de transmigratie- projecten misbruikt. Zij zou potentiële politieke onrustzaaiers lozen door armlastige boeren en stadsbewoners te verhuizen. De transmigranten worden daarnaast naar militair strategisch belangrijke gebieden gestuurd, zoals Oost Timor en Irian Jaya, om controle over deze onrustige gebieden te vergroten.

De bevolking van deze gebieden is allerminst gediend met de projecten, zo stelde Marcus Colchester van Survival International. De bevolking van O-Timor en Irian Jaya dreigt door de komst van de transmigranten juist een minderheid te worden in eigen land. De beste gronden en beschikbare banen gaan vaak naar de nieuwkomers. Van enig respect voor de traditionele cultuur zou weinig blijken. Volgens Colchester zijn ruim 10.000 Papoea's vanauit Irian Jaya naar Papua New-Guinea, het oostelijk deel van het eiland, gevlucht.

Wat het milieu betreft zei Charles Secrett van Friends of the Earth dat onder het huidige vijf-jarenplan 3,3 miljoen hectare tropisch regenwoud dreigt te verdwijnen. Indonesië telt 80 miljoen hectare tropisch regenwoud die volgens een onderzoek van de Wereldbank juist biologisch zeer belangrijk zijn vanwege de aanwezigheid van allerlei soorten planten en dieren.

Minister Schoo benadrukte in haar openingstoespraak dat ondanks de zorgwekkende economische situatie, als gevolg van de daling van de olieprijs, Indonesië over voldoende deviezen beschikt en de krediet- waardigheid van het land niet in geding is. Zij toonde zich wel bezorgd over het tekort op de betalingsbalans van Indonesië dat dit jaar waarschijnlijk bijna 4 miljard dollar zal bedragen.

Bij noodweer in Chili acht doden

SANTIAGO — Als gevolg van noodweer zijn in Chili zeker acht doden gevallen. Er raakten zo'n negenduizend mensen dakloos.

Als gevolg van overvloedige regenval en harde wind zijn op talrijke plaatsen rivieren buiten hun oevers getreden in Chili. Ook deden er zich aardverschuivingen voor en werden wegen onbegaanbaar. Twee doden vielen er in de hoofdstad Santiago, waar zich ook overstromingen voordeden. De andere zes doden vielen in het plattelandsstadje Curico op tweehonderd kilometer ten zuiden van Santiago.

Volgens de Rampendienst hebben bijna negenduizend mensen hun woning verloren. Het ging om vijftienhonderd huizen. Ook werd schade aangericht aan 25 snelwegen en gebeurde dit ook met dertig bruggen. Het spoorverkeer en het wegtransport naar het zuiden werden door het noodweer onderbroken. Volgens een eerste schatting bedraagt de materiele schade ongeveer anderhalf miljoen dollar.

Krijgsraad vertraagt zaken

Burgerrechter wil mensenrechtenzaken Argentinië overnemen

BUENOS AIRES — Het burgerlijke hof van beroep in Argentinie wil zo'n driehonderd rechtszaken naar zich toetrekken welke formeel in behandeling zijn bij de krijgsraad en welke met elkaar gemeen hebben dat zij gaan om misdrijven tegen de mensenrechten, bedreven in de provincie Buenos Aires, het gebied waar onder het militaire bewind het Eerste legerkorps het voor het zeggen had.

Het hof kan het kennelijk niet verkroppen dat de krijgsraad de zaak tegen de voormalige politie- commandant generaal Ramos Camps uiterst langzaam behandelt. Deze zaak heeft echter talrijke connecties met andere mensenrechten- zaken, welke als gevolg van het optreden van de militaire rechters stagneren. Camps was in de tijd van het militaire bewind tijdens de «vieze oorlog» tegen de guerrilla een beruchte figuur. Hem wordt directe en indirecte verantwoordelijkheid verweten voor het verdwijnen, martelen en het vermoorden van duizenden Argentijnen. Sinds april is zijn zaak nu in behandeling bij de krijgsraad welke helemaal geen haast maakt. Dit is evenmin het geval met de honderden andere mensenrechtenzaken welke aanhangig zijn gemaakt. Het hof heeft verleden jaar al de zaak behandeld tegen negen opper- officieren onder wie ex presidenten wegens hun aandeel in de «vuile oorlog». Vijf van hen kregen gevangenisstraffen welke varieren van levenslang tot 4,5 jaar. De krijgsraad heeft nog geen enkele straf opgelegd.

Verhoging olieprijs via productiebeperking bepleit

Koerswijziging OPEC

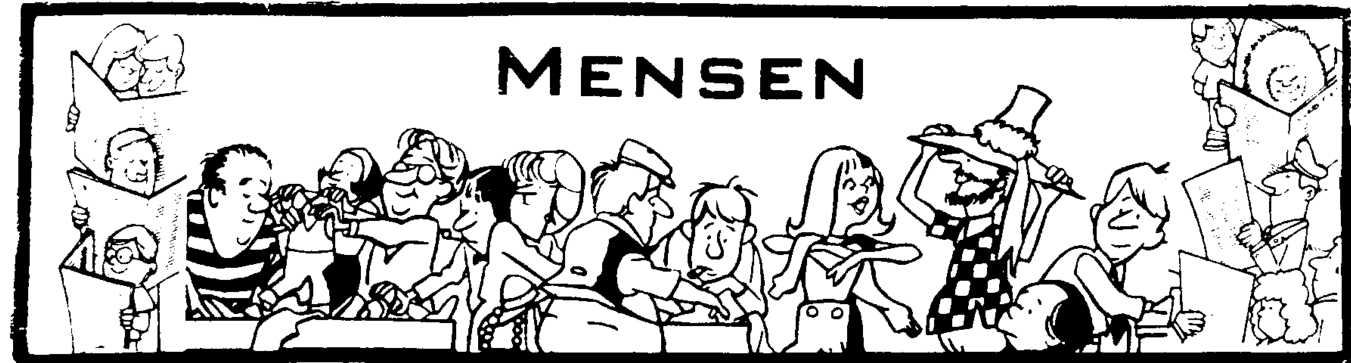
JAKARTA — De OPEC zal in de tweede helft van dit jaar haar op handhaving van het marktaandeel gerichte strategie enigszins loslaten en gaat weer meer nadruk leggen op het omhoog brengen van de prijzen via beperking van de productie. Dit heeft de Indonesische minister van Olie, Soebroto, vandaag verklaard na afloop van besprekingen met president Soeharto.

Soebroto zei dat hij de volgende week in Joegoslavië te houden ministers- vergadering van de OPEC nieuwe voorstellen zal presenteren inzake een productie- plafond voor de organisatie en de aandelen daarin van de dertien lidstaten. Die voorstellen omvatten ook samenwerking met olieproducenten buiten de OPEC op het gebied van productiebeperking. Een en ander moet er toe leiden dat de olieprijs aan het einde van het jaar rond de negentien dollar per vat ligt. Nu is die prjs ongeveer 13,50 dollar.

De olieprijzen begonnen eind vorig jaar sterk te dalen toen de OPEC besloot de toen geldende productie- contingenten los te laten en in de eerste plaatst te streven naar een "redelijk marktaandeel". Als gevolg van de ontstane overproductie zijn de prijzen sinds december meer dan gehalveerd.

Soebroto zegt dat landen buiten de OPEC, Maleisië, Brunei, Mexico, Egypte, Angola en Oman, toegezegd hebben mee te zullen doen aan beperking van de productie als het oliekartel intern tot een accoord kan komen.

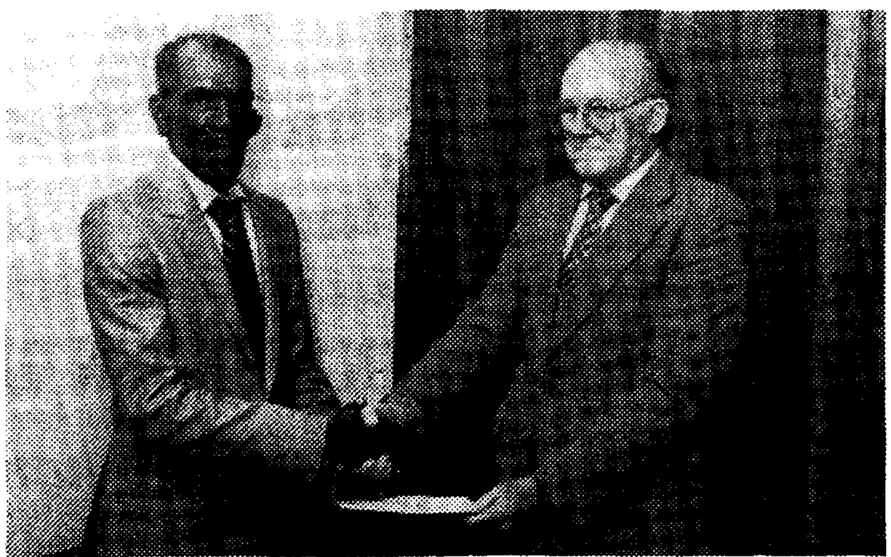
De premier van Noorwegen, Gro Harlem Brundtland, is vandaag in Venezuela gearriveerd voor besprekingen over oliezaken met president Lusinchi en minister van Olie Hernandez Grisanti. Waarover precies wordt gepraat is niet duidelijk, maar het betekent wel al heel wat dat Noorwegen voor het eerst op een dergelijk hoog niveau met een OPEC-land over olie gaat praten. Groot-Brittannië weigert dit nog steeds halsstarrig.



DEAN REED, een zanger van Amerikaanse afkomst die in de SU grote bekendheid genoot, is op 47- jarige leeftijd in de DDR overleden. Reeds dood werd ook vermeld door de Sovjettelevisie, een ongewoon eerbetoon aan een buitenlander en zeker voor een Amerikaanse zanger. Dean Reed die in eigen land slechts werd beschouwd als een tweederangs nachtclubzanger, bekeerde in de jaren zestig tot het communisme en vertrok naar de SU. Daar werd hij van een onbetekenende vocalist plots een levende legende. Zijn concerten waren altijd uitverkocht en zelfs partijfunctionarissen konden slechts met moeite aan kaarten komen. In 1978 kreeg Reed de Sovjetvredesprijs, een van de hoogste prijzen die in het oostblok is te krijgen. Hij noemde zichzelf de Frank Sinatra van de Su. Hij beklaagde zich wel over de geringe inkomsten die zijn roem opleverde. De teksten van Reed waren doorspekt met anti- Amerikaanse leuzen. De laatste tien jaar woonde Reed in de DDR. Over de oorzaak van zijn dood werd niet meer bekendgemaakt dan dat Reed "op tragische wijze overleed door een ongeluk".

*****

De behandeling van KINDEREN MET KANKER heeft de afgelopen jaren vooruitgang geboekt. Dit in tegenstelling tot de behandeling van veel voorkomende vormen van kanker bij volwassenen als long-, borst- en dikke darmkanker. Werd dertig jaar geleden slechts een op de tien kinderen met kanker genezen, tegenwoordig kunnen zes van de tien worden genezen. Dit is door een aantal professoren aan de Rijks Universiteit van Utrecht bekend gemaakt. Kanker maakt volgens de hoogleraren na ongelukken de meeste slachtoffers onder Nederlandse kinderen. Van de 400 kinderen die jaarlijks kanker krijgen kunnen er tegenwoordig ongeveer 240 genezen worden. Dat is volgens hen het resultaat van 35 jaar intensief onderzoek in met name West- Europa en Noord- Amerika. Ook is er vooruitgang geboekt bij de behandeling op zich. Nam de behandeling van leukemie tot voor kort nog drie tot vijf jaar in beslag, nu is de duur van de kuur teruggebracht tot twee jaar.



MAXIMO ELVIRA herdacht onlangs het feit dat hij 25 jaar in dienst is bij de Dienst Water- distributie. Uit handen van waarnemend hoofd Johnny Voges ontving de jubilaris de gebruikelijke enveloppe.

*****

Scarbordugh in Engeland kan beter Scare Bordugd gaan heten nu het plaatselijk Crown- hotel voor terrorisme bange Amerikaanse toeristen probeert aan te trekken door ze de stuipen op het lijf te jagen. De directie biedt "jacht op de vampier"- weekeinden aan, enkele nachten in een vochtige kamer met spinnewebben en hangende vleermuizen. De initiatiefneemster zegt dat zich al zestig personen hebben aangemeld om aan de jacht deel te nemen en graaf Dracula, in de persoon van Robert Leake, de hele lange secretaris van het Draculagenootschap tegen het lijf te lopen. Er bestaat veel belangstelling voor graaf Dracula in de VS. Elke gast krijgt een anti- vampier uitrusting met handschoenen van knoflook, een crucifix en, als het echt bloedig zou worden een houten paal om te spietsen.

*****

De Haarlemse politie heeft een SURINAAMSE SOLLICITANT afgewezen omdat zijn huidkleur te donker is. Zijn huidkleur zou de oorzaak van problemen kunnen zijn die de Haarlemse politie niet kan opvangen omdat zij geen ervaring heeft met dergelijke zaken. Een politiefunctionaris deelde de sollicitant bij het gesprek mee dat er bij de Haarlemse politie al een donkere man in dienst is die echter in Nederland is geboren. Rond deze politieman zouden veel problemen zijn terwijl hij een lichtere kleur heeft dan de sollicitant. Met deze werden daarom nog meer moeilijkheden verwacht. De sollicitant werd aangeraden om het bij de Amsterdamse politie te proberen omdat hij daar beter kan worden opgevangen. Naar aanleiding van deze afwijzing heeft de sollicitant brieven gestuurd aan de hoofdcommissaris en de burgemeester.

*****

De zangeres KATE SMITH, het symbool van het Amerikaanse patriottisme tijdens WO II, is na een langdurige ziekte overleden. Zij is 79 jaar geworden. Kate Smith verwierf vanaf 1931 bekendheid als zangeres met een programma van CBS. "De zangvogel van het zuiden", was haar bijnaam in die jaren. Maar grote roem kreeg zij in 1938 met "God bless America", het lied van Irving Berlin dat in haar vertolking uitgroeide tot het tweede volkslied van de VS. Toen president Franklin Roosevelt haar in 1939 voorstelde aan de Britse koning George VI zei hij: "Dit is Kate Smith, dit is Amerika". In de jaren '50 schreef zij haar autobiografie en presenteerde zij een televisieprogramma. Daarna trok zij zich meer terug uit de openbaarheid, hoewel zij in het begin van de jaren '70 nog enkele malen als "mascotte" optrad voor een ijshockeyploeg. Als gevolg van een ernstige ziekte kwam in 1976 een einde aan de langdurige loopbaan van Kate Smith. In 1982 werd zij door president Reagan, die ooit samen met haar in een film optrad, geëerd met de hoogste Amerikaanse niet- militaire onderscheiding, de vrijheidsmedaille. Op de ene foto Kate Smith in 1953 met een vaas vol theerozen, die naar haar werden genoemd en op de andere foto de zangeres enkele maanden geleden na een operatie.





*****

De CHINESE FILMINDUSTRIE heeft het equivalent van de Amerikaanse Oscar uitgereikt. Haar prijs voor de beste film van 1985 heeft zij gegeven aan een omstreden werk dat met zijn verhaal over partnerruil en kapitalisme de orthodox- communistische Chinezen de stuipen op het lijf heeft gejaagd. De bekendmaking van de "Gouden Haan"- prijzen werd door de ruzie een maand vertraagd. De film "Wilde berg" kreeg in totaal zeven "Gouden Hanen", waaronder die voor beste actrice en beste regisseur. De hoofdrolspeler in een andere omstreden film, die gaat over een onschuldige man die als gevolg van een onbenullig incident de verdenking van spionage op zich laadt en genadeloos door de overheid op zijn huid wordt gezeten, zonder dat men hem vertelt waarom, kreeg de prijs voor beste mannelijke hoofdrol.

*****

WILLEMSTAD— Zes studenten van de Faculteit der Technische Wetenschappen ontvangen op 20 juni om drie uur 's middags in de Aula van de UNA het bachelor- diploma.

Kamara ta opina



Sanering overheidsbedrijven
Impopulaire maatregelen vragen om politieke moed en een krachtdadig beleid. De afgelopen jaren heeft het ontbroken aan deze essentiële voorwaarden voor een beleid gericht op herstel van de Curaçaose economie. Het bedrijfsleven heeft in diverse nota's gedurende de afgelopen jaren gewezen op de noodzaak van sanering van de overheids- bedrijven, zoals Dok, ALM en hotels, wil er uitzicht bestaan op verbetering van de werkgelegenheids- situatie op langere termijn. Politiek werd de verantwoordelijkheid voor deze impopulaire maatregelen echter bij voortduring afgewezen en werd geopteerd voor de «easy way out» en het kunstmatig instandhouden van dure werkgelegenheid op kosten van de Curaçaose gemeenschap.

Die «easy way out» blijkt een weg te zijn die economisch doodloopt en het huidige Bestuurscollege heeft moeten besluiten voor de noodzakelijke saneringsmaatregelen bij de Curaçaose Dok- Maatschappij. Immers de ontwikkelingen in de overheidsfinanciën zijn dusdanig alarmerend dat subsidiëring van overheids- bedrijven niet langer mogelijk is. Om te voorkomen dat de wal het schip moet keren, heeft het Bestuurscollege haar fiat gegeven aan het saneringsplan van de CDM- directie. Uitgangspunt van dit plan is dat de Dok- maatschappij behouden blijft en concurrerend zal kunnen opereren in de internationale scheeps-reparatie- markt. Dat is de enige mogelijkheid om de langere termijn werkgelegenheid bij de Dok- maatschappij te kunnen waarborgen.

De organisatie- structuur van de Dok- maatschappij is in een sterk neergaande scheeps- reparatie- markt onvoldoende aangepast, met als gevolg dat het Dok zich uit deze markt heeft geprijsd. Het eilandgebied als aandeelhouder heeft deze aanpassing de afgelopen jaren tegengehouden en daardoor kunstmatig de werkgelegenheid in stand gehouden, ten koste van de concurrentie- positie en de langere termijn overlevingskans van de Dok- maatschappij.

Niet de huidige directie en het personeel van de Dok- maatschappij, maar voorgaande Bestuurscolleges zijn als zodanig elk collegiaal verantwoordelijk voor de situatie waarin het Dok is komen te verkeren. Nu het huidige Bestuurscollege wél tot de noodzakelijke sanering wil overgaan, is het vakbonds- argument om de directie dan maar naar huis te sturen danook volkomen misplaatst. Overigens wenst de Kamer hierbij wederom duidelijk aan te tekenen, dat het prerogatief om de directie van enig bedrijf te benoemen danwel te ontslaan, uitsluitend toekomt aan de aandeelhouders van dat bedrijf. Enige zeggenschap ten aanzien van de directie van een bedrijf is niet weggelegd voor een vakbond en kan zeker niet inzet zijn bij collectieve onderhandelingen.

Directie en personeel zullen gezamenlijk in een gesaneerde situatie het bestaansrecht van de Curaçaose Dok- Maatschappij in de internationale scheeps- reparatie- markt moeten afdwingen. Dat kan slechts door alle aandacht in eendrachtige samenwerking op het Curaçaose scheeps-reparatie- product te richten.

De les van de Dok- maatschappij mag ten voorbeeld staan aan andere overheids- bedrijven. Van uitstel van noodzakelijke sanering kan geen afstel komen, slechs sluiting van het bedrijf kan het resultaat zijn van een falend bestuurlijk beleid. Zachte heelmeesters bieden onvoldoende perspectief voor herstel van onze economie en kansen voor nieuwe werkgelegenheid. Die kansen voor nieuwe werkgelegenheid zijn gestegen nu ook bestuurlijk de noodzaak van impopulaire maatregelen eindelijk wordt onderkend.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Bernadina, tel.: 80154, pageboy 027-360 en zuster Hailand, tel.: 8794 pageboy 027-360.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrobanda: Goede Hoop, tel.: 82857.
Punda: Wilhelmina, tel.: 612380.

*****

DIVERSEN
CURAÇAOSCH MUSEUM **(t/m 3 juli)**: tentoonstelling van postzegels uit Portugal «Verzamelen is Ontdekken». Openingstijden 10.00-12.00/14.00-16.00 uur; zondag van 10.00-16.00 uur.

ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere woensdag- en zondagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.

FILMLIGA: 20.30 uur film *Harlan County* Theater De Tempel (regie: Barbara Kopple).

TOTOLIKA: 20.00 uur lezing - Sentro Totolika (ond.: «Epilepsie»; spr.: dr. R. Rico).

KOPERATIVA DI AGRIKULTORNAN DI KORSOW (KOPAK): 20.00 uur lezing «Wat zijn de problemen bij honden en kippen?» KOPAK-gebouw, Seroe Loraweg (voorheen Kruithuis).

*****

VRIJDAG
DIVERSEN
KONINKLIJKE MARINE: 11.30 uur beëdigings- plechtigheden op het détachement Suffisant.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *The Boat* (14 jr.).

*****

TELECURAÇAO
DONDERDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 16.30 Kwes; 17.00 Filatelie; 17.15 Fame; 18.15 Purba ku keshi; 18.30 Informe deportivo; 18.45 Tempo pa Dios; 19.00 Century of the surgeons; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 RVD- programma: «Marktbescherming»; 21.00 Miami Vice; 22.00 Aktividat; 23.00 CNN Moneyline (live); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

VRIJDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 16.30 Terrahawks; 17.00 AGHUSA; 17.30 Ajedres na plaka chikí; 17.45 CNN International hour; 18.45 Informe deportivo; 19.00 Tempo pa Dios; 19.05 Kushina di oro; 19.25 Century of the surgeons; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Miss Teenage; 20.45 Papiamentu ta bai skol; 21.00 Dimension Atistiko; 22.00 Show di Job; 23.00 CNN Moneyline (live); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

Amigoe
UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
Laureen Ravelli-Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Paul de Windt, Marlys Douglas- Claassen, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór elf uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 22737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente: mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay- shore Drive 503, Miami Florida 33131.

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

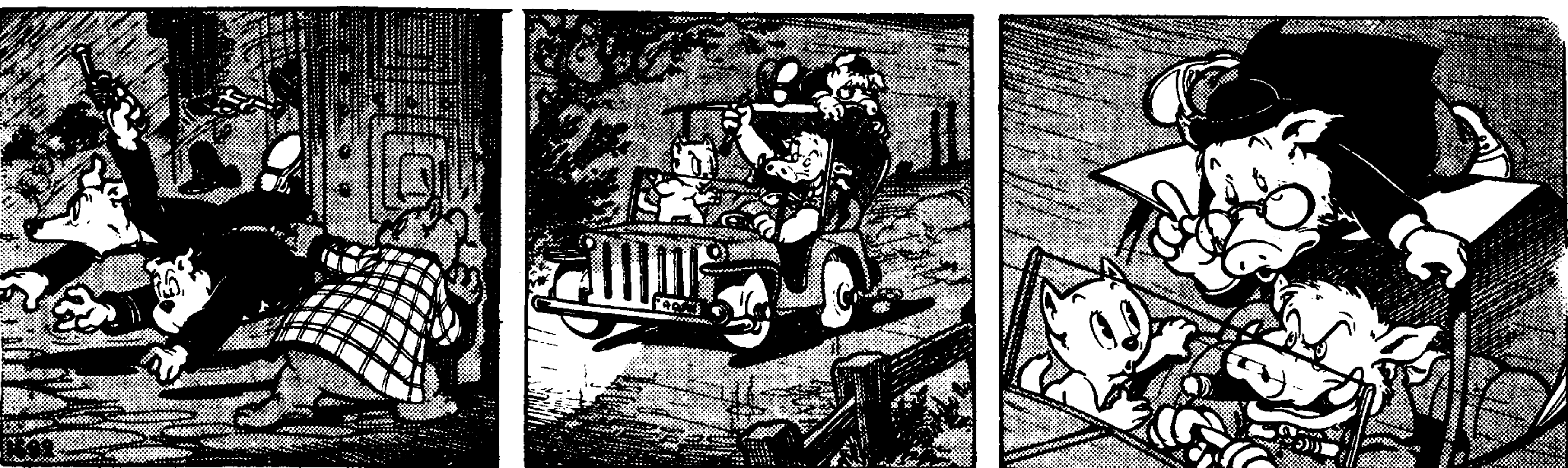
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de Gebroeders Weromstuit

door Marten Toonder



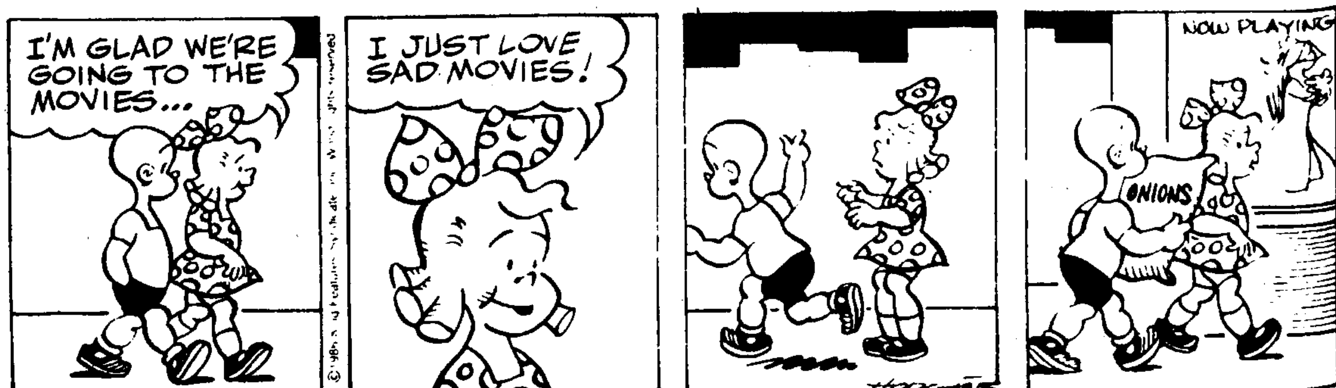
1692 — Het gebonk wekte heer Bommel uit zijn versuffing. Hij keek om en ontdekte toen dat het geluid uit de gesloten munitiefabriek kwam. En omdat hij zich plotseling herinnerde dat de politie-ambtenaren daar waren opgesloten, snelde hij naar de deuren om ze te bevrijden.

Intussen raasde de auto, met Ever Weromstuit achter het stuur, in de richting van de bergen. De schurk loerde met een onaangename lach naar Tom Poes.

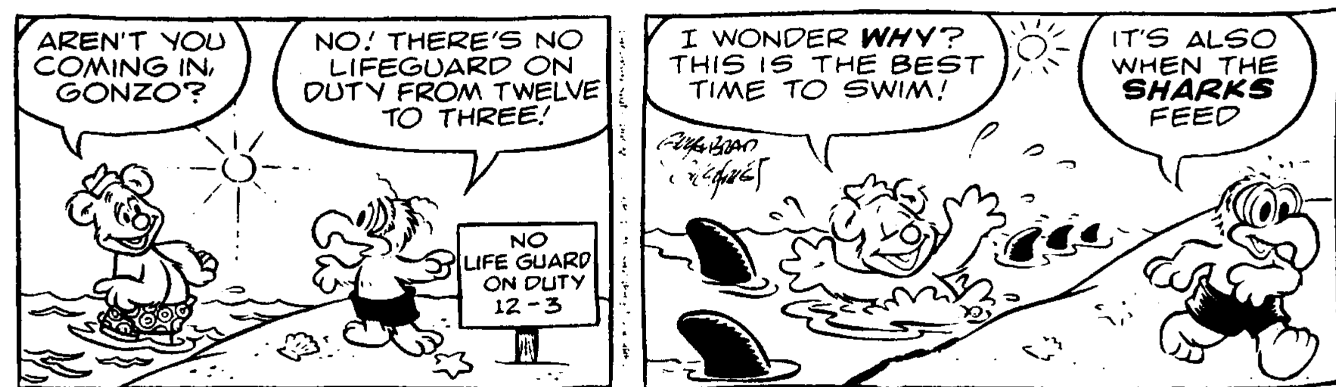
"Bemoeial!" grauwde hij. "Wou je mij dwars zitten, huh? Daar zul je spijt van krijgen, kleuter! Daar vóór ons is de grens en als we die gepasseerd zijn, ga ik jou en dit jeepje zó hoog opblazen, dat de flarden op de maan terecht komen!"

Hij lachte om zijn eigen ruwe aardigheid, maar dat duurde maar kort. Want plotseling verscheen voor zijn ruit het gelaat van zijn broeder Sijmen, die over het dak nader gekropen was. "Ever toch!" riep deze droevig uit. "Ken je dan helemaal geen naastenliefde meer?"

HENRY ® By Dick Hodgins



Jim Henson's ™ MUPPETS



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



QUINCY ® By Ted Shearer



CENTRALE BANK ACHT WIJZIGINGEN IN LANDSBESLUIT EEN VEREISTE

Minister Navarro werkt alternatieve oplossing uit

Voor crisis-fonds nieuwe verdeelsleutel voorgesteld

WILLEMSTAD — Indien minister van Financiën mr Leslie Navarro en de Antilliaanse ministerraad accoord gaan met een aantal door de Centrale Bank gestelde wijzigings- voorwaarden ten aanzien van het Lands- besluit waarbij de tien procent crisis- heffing op de inkomens werd vastgesteld, zal binnenkort, aan de hand van een nieuwe verdeel- sleutel, het crisis- fonds kunnen worden verdeeld. Het voorstel voor de nieuwe verdeel- sleutel werd onlangs door de minister aan de Centrale Bank voorgelegd. Dat voorstel is weliswaar werkbaar, zo verklaarde directeur drs Lin Wong, maar teneinde die toe te kunnen passen, zal de regering aan een aantal vereisten moeten voldoen.

Verdeling van de baten in het crisis- fonds kon tot nog toe, omwille van het complexe karakter van het Lands- besluit, alsmede gezien het feit dat het de Centrale Bank in verschillende aspecten aan de noodzakelijke gedetailleerde informatie ontbrak, niet plaatsvinden. Een problematiek waarop de Bank van de Nederlandse Antillen de minister van Financiën geruime tijd geleden wees. Zo diende de Bank onder andere nadere informatie te krijgen over de herkomst van de gelden in het crisis- fonds, waar het bijvoorbeeld ging om lands- en eilands- ambtenaren, opdat bij de bestemming van de fonds- gelden een beter beeld kon worden verkregen over het deel waarop het land en de eiland- gebieden rechten kunnen doen gelden.

Minister Navarro zond onlangs, zo bevestigde directeur van de Bank van de Nederlandse Antillen, Lin Wong tegenover de Amigoe, een voorstel naar de BNA, met daarin een alternatieve verdeel- sleutel opgenomen voor het crisis- fonds. Het betrof een voorstel dat volgens de BNA alleszins werkbaar is, maar waarvoor, zoals Wong dat formuleerde, de regering op een aantal punten actie diende te nemen, voordat tot daadwerkelijke verdeling kon worden overgegaan. De bewindsman had in zijn voorstel geprobeerd, verklaarde drs Wong, de gecompliceerde manier waarop de verdeling volgens het desbetreffende Landsbesluit zou moeten plaatsvinden, te vereenvoudigen.

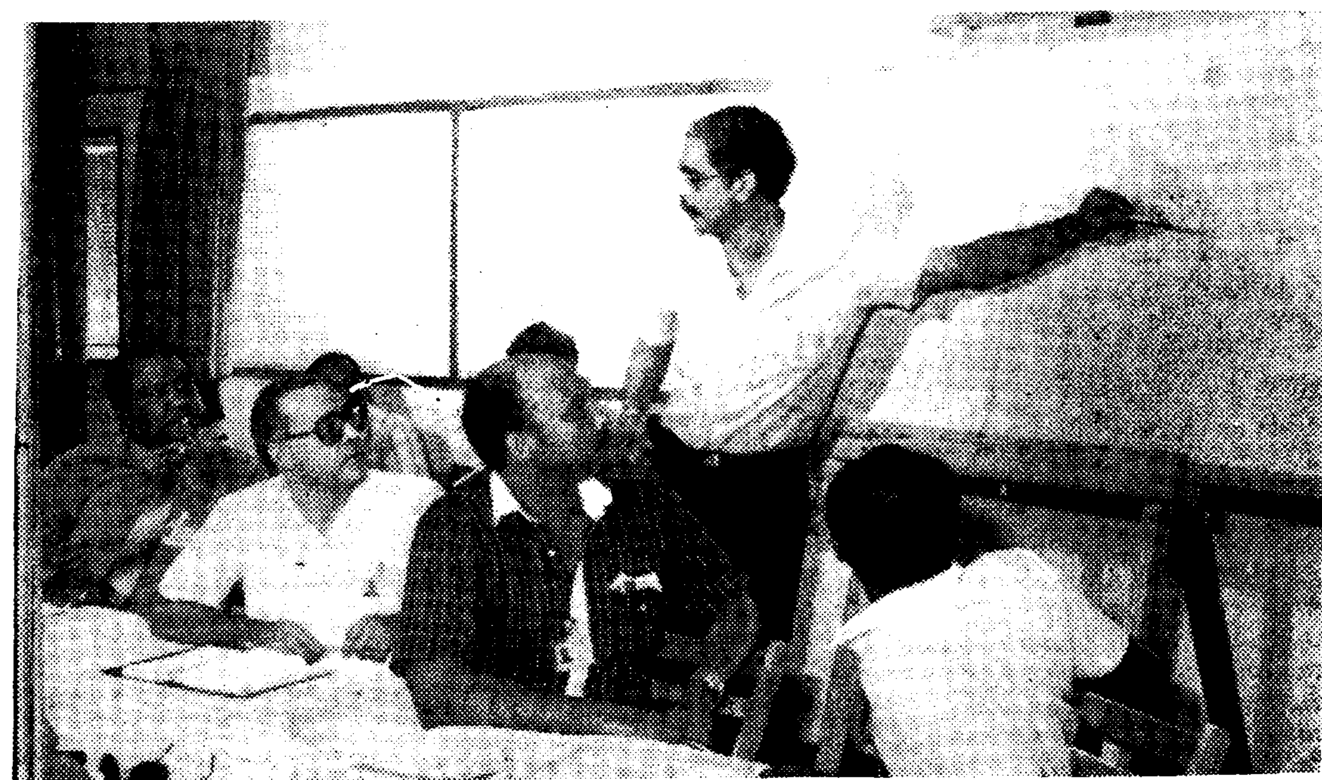
Eén van de vereisten waaraan echter zal moeten worden voldaan om het voorstel van de alternatieve verdeel- sleutel tot uitvoering te kunnen brengen, is dat er in het Lands- besluit een wijziging wordt aangebracht voor wat betreft de verdeel- sleutel. De nieuwe sleutel, gaf Wong desgevraagd te kennen wijkt in zoverre van de oude verdeelsleutel af, dat daarmee kan worden gewerkt zonder dat de Centrale Bank beschikt over een aantal, bijzonder moeilijk te verkrijgen, gegevens. Het betreft, voegde hij daar evenwel waarschuwend aan toe, overigens wel een voorlopige verdeelsleutel. Het Lands- besluit zal op een dergelijke wijze moeten worden gewijzigd dat voorlopige en definitieve verdeel- sleutel aan elkaar gelijk zullen zijn.

Een ander aspect waarover de minister zich zal moeten buigen, is de kwestie van de restitutie, in geval de ontvangende partijen bij de voorlopige verdeling meer gelden tot hun beschikking krijgen dan waarop zij blijkens de definitieve verdeling recht hebben. Dit aspect werd in een antwoord van de Centrale Bank op het voorstel van de bewindsman, dan ook duidelijk aangekaart. "De ontvangende partijen zullen moeten toezeggen dat, als bij de voorlopige verdeling teveel geld blijkt te zijn uitgekeerd, er bij de definitieve verdeling een verrekening kan plaatsvinden", aldus de BNA- directeur.

Rekening houdend met de restitutie- mogelijkheid, zal daarom de Bank van de Nederlandse Antillen een bepaald percentage van het totaal- bedrag van het crisis- fonds inhouden en reserveren voor het geval verrekening noodzakelijk blijkt. Van BNA- zijde werd bij de bewindsman derhalve het voorstel geopperd het saldo van het crisisfonds te bepalen op het niveau waarop dat saldo per 31 mei stond. Per die datum stond dat saldo op ruim 35 miljoen Antilliaanse guldens. Daarvan zal de Centrale Bank twintig procent voor restitutie- doeleinden reserveren. Conform het Landsbesluit zal het leeuwedeel van het crisis- fonds, te weten 55 procent, bij de Centrale Bank blijven, ter dekking van de voorschotten- rekening van de centrale regering. De overige gelden in het fonds zullen deels worden gebruikt ter gedeeltelijke dekking van de begrotingstekorten van de lands- overheid en voor de ontwikkeling van investerings- projecten stimulerende maatregelen.

Het crisis- fonds kwam zoals bekend tot stand door de instelling van de crisis- heffing van tien procent op de inkomens. De heffing werd in september vorig jaar geïntroduceerd door het kabinet Liberia- Peters, maar werd begin dit jaar door het kabinet Martina geëlimineerd. De heffing leidde vorig jaar tot een breuk in het kabinet van premier Liberia, toen op de bezwaren die de coalitie- partner DP- Bovenwinden daarop had, onvoldoende acht werd geslagen en deze partij zich als gevolg daarvan uit de regerings- coalitie terug trok. Ook de toenmalige oppositie- partij MAN verzette zich van meet af aan tegen de invoering van de crisis- heffing. De oppositie werd daarin door verschillende geledingen binnen de gemeenschap gesteund.

Het was vanmorgen niet mogelijk de minister van Financiën te bereiken voor nader commentaar op zijn voorstel aan de Centrale Bank, noch op de voorwaarden die de BNA in het antwoord- schrijven aan de minister aanvoerde ter uitvoering van de voorlopige verdeel- sleutel voor het crisis- fonds.



WILLEMSTAD — Om de kritiek over de wijze waarop het luchthaven- bedrijf Curinta de bom- melding van afgelopen zondag afhandelde, te weerleggen, belegde gisteren de Curinta- directie een pers- conferentie. Daarin gaf ondermeer voorlichtingsfunctionaris van het bedrijf, Robin Visser, aan de hand van een plattegrond van de luchthaven een uiteenzetting over het gebeurde, waarbij een KLM- toestel en een toestel van de Colombiaanse maatschappij Avianca, betrokken waren.

Curinta-directeur Jansen:

Avianca-piloot hield zich niet aan normale procedure

WILLEMSTAD — De directie van het luchthaven- bedrijf Curinta is het geenszins eens met de kritiek, die met name van de zijde van de Colombiaanse luchtvaart- maatschappij Avianca werd gehoord, ten aanzien van de wijze waarop Curinta de bom- melding, die afgelopen zondag op de luchthaven binnenkwam, aanpakte.

Dat het Avianca- toestel tenminste vijftig minuten zonder assistentie was gebleven en de gezagvoerder van het toestel daarom besloten had op te stijgen en het vliegtuig op Aruba te laten doorzoeken, klopte volgens Curinta- directeur Marcel Jansen niet. De piloot had zich bovendien, verklaarde hij, niet aan de normale procedure, die in dergelijke gevallen geldt, gehouden.

De directie van het luchthaven- bedrijf gaf gisteren, met betrekking tot de bom- melding die zondag plaatsvond, een persconferentie. Daarin werd nader ingegaan op kritiek die met name van de kant van de Avianca was geuit. De piloot van het Colombiaanse toestel zou, aldus een woordvoerder van de maatschappij, na vijftig minuten op assistentie van de luchthaven- autoriteiten te hebben gewacht, besloten de bom- melding naast zich neer te leggen en op te stijgen. Op Aruba zou hij, aldus de Avianca- verklaring, wel het toestel hebben laten doorzoeken.

De melding kwam in de namiddag binnen op het kantoor van de ALM, liet Curinta gisteren weten. Daarin werd gewag gemaakt van een bom aan boord van "het zojuist vertrokken toestel". Omdat er op dat moment twee vliegtuigen op de taxibaan stonden, werden beide naar een ander deel van de luchthaven gedirigeerd. Daar bereikte de trappen, die werden ingezet om de passagiers van boord te laten gaan, het KLM- toestel het eerst. De trap die naar het Avianca- vliegtuig gedirigeerd werd, arriveerde daar inderdaad met enige vertraging, erkende de Curinta- directeur. Dat nam evenwel niet weg dat door een functionaris van Curinta persoonlijk met de gezagvoerder was gesproken, maar deze weigerde het toestel te laten doorzoeken of de passagiers van boord te laten gaan. De piloot volgde bovendien niet de normaal gebruikelijke procedure bij dergelijke gevallen en had zijn motoren niet uitgezet. Een procedure waaraan de KLM- gezagvoerder zich wel gehouden had.

De wijze waarop de melding was geschied, was van een dergelijke aard dat het luchthaven- bedrijf na evaluatie daarvan, besloten had het Avianca- toestel niet tegen te houden toen de luchtverkeers- leiding om vergunning tot vertrekken werd verzocht. Gedetailleerde informatie omtrent die evaluatie, wilde men echter niet prijsgeven. Met het oog op de veiligheidsvoorschriften die op internationaal gebied voor luchthavens gelden, moest daarvan worden afgezien, aldus en uiteenzetting.

Volgens informatie die Curinta overigens uit Aruba verkregen had, stond de Avianca- piloot echter ook daar geen volledig onderzoek aan het toestel toe. Op Aruba, aldus Jansen, werd slechts het vracht- ruim aan een onderzoek onderworpen. De bagage- ruimte werd niet gecontroleerd, noch werden de passagiers verzocht hun bagage te identificeren. Over mogelijke sancties tegen de desbetreffende piloot, zei hij desgevraagd weinig te kunnen zeggen. Dat was een aangelegenheid die tot de behoorde van het departement van Luchtvaart behoorde, aldus de Curinta- directeur.

WILLEMSTAD— Tirso Sprockel heeft onlangs aan drs Monte Horsford, hoofd van de Dienst Sociale Zaken de cursus "haar, manicuren en pedicuren" overhandigd. De cursus is bedoeld als bijscholing voor mensen die onderstand ontvangen en is tot stand kunnen komen door samenwerking van Cede Antias, Dienst Sociale zaken en de stichting FEFFIJK.



DP heeft reserves over beleid minister

Regering beschermt lokale zakken met importverbod

WILLEMSTAD — Terwijl de regering het importeren van papieren- en plastic- zakken verboden heeft gaat de discussie over markt- bescherming door, en blijkt de coalitie- partij DP enige reserves te hebben ten aanzien van het door minister De Castro aangekondigde beleid.

De raad van ministers ging deze week op voordracht van minister Marco de Castro van Handel, Industrie en Werkgelegenheid (HIW) accoord met een ministeriële beschikking die de import van papieren- en plastic- zakken op Curacao en Bonaire regelt. De beschikking is een importverbod op voor gebruik gerede, bedrukte en onbedrukte kraft- papieren kruideniers- zakken, modezakken en draagzakken, bedrukte en onbedrukte "erzats"- papieren modezakken en bedrukte en onbedrukte plastic zakken. Het verbod is niet van toepassing op papieren en plastic zakken die op Aruba gemaakt worden en dus Curacao en Bonaire normaal kunnen binnenkomen. De minister kan ontheffing verlenen indien de aanvrager kan aantonen dat de goederen besteld zijn voordat het verbod in werking trad en de betreffende hoeveelheid niet groter is dan drietwaalfde van hetgeen vorig jaar geïmporteerd werd, indien de lokale produktie ontoereikend is, indien er vraag is naar genoemde produkten met specifieke eigenschappen die niet lokaal kunnen worden vervaardigd of vervangen door lokale produkten, indien de kwaliteit van de lokale productie onvoldoende is en indien de minister van oordeel is dat handhaving van het verbod tot grove onbillijkheden zou leiden.

In verband met de huidige discussie over marktbescherming stelt de coalitie- partij DP in haar radiopraatje dat bescherming in zekere gevallen goed kan zijn, maar niet altijd de oplossing is voor de bestaande problemen. Rekening moet volgens de DP gehouden worden met kwaliteit, kwantiteit, prijs, export mogelijkheden, controle en dergelijke, om geen gaten te dichten en dan weer andere te openen in het enthousiasme om alles te beschermen. De DP is van mening dat er andere regels toegepast kunnen worden om de import van produkten te controleren wanneer nodig. Volgens woordvoerder Abel Arrindel weet men dat vele lokale bedrijven het in de huidige situatie moeilijk hebben, maar men mag in het streven om bescherming te geven niet vergeten dat maatregelen die het scheppen van werkgelegenheid bemoeilijken moeten worden voorkomen. De DP vindt dat men het van geval tot geval moet bekijken, al is men wel voor een beleid op dit gebied dat elke ondernemer duidelijkheid biedt. Om het proces wat aan de horizon opdoemt te begeleiden is het volgens de partij daarnaast nodig om een controle- orgaan in te stellen die het hele proces van adviezen, bescherming en controle in juiste banen kan leiden.

MAN- woordvoerder Harold Anastatia stelde deze week in het radio- praatje van de partij dat het marktbeschermings- beleid deel uitmaakt van de diversificatie van de economie die door diverse deskundigen is aanbevolen. Bovendien is marktbescherming niets nieuws voor de Antillen, aldus Anastatia, en gaat het er slechts om een meer efficient gebruik van de instrumenten die reeds 18 jaar geleden werden ingevoerd. Aangezien vrijwel alle landen er een bepaalde marktbescherming op nahouden vindt de MAN het logisch dat het ook hier gebeurt, al zijn er volgens hem bepaalde handelaren die liever grove winsten blijven maken door goedkope produkten te importeren en ze duur te verkopen, en daarom de discussie in de ideologische sfeer proberen te trekken in plaats van zich op economische argumenten te baseren. Eigen productie bespaart immers deviezen en schept werkgelegenheid, aldus Anastatia, twee dingen die gezien de huidige situatie hard nodig zijn.

Meubel Industrie De Maayer heeft in een brief aan de ministerraad intussen verzocht de uitgestelde protectie op lokaal vervaardigde meubels zo snel mogelijk te realiseren. Dit omdat de lokale meubelfabrieken door import van meubilair uit goedkope landen, het wegvallen van de Arubaanse markt en de vermindering de koopkracht van de bevolking hun omzet met 40 tot 50 procent zien teruglopen. Volgens De Maayer wordt het voortbestaan van de lokale fabrieken ernstig bedreigd, en kan slechts bescherming op korte termijn voorkomen dat de resterende producenten in navolging van anderen zich genoodzaakt zien de fabricage te beeindigen en zelf ook te gaan importeren. Als de protectie echter een feit is zullen ook de reeds gesloten bedrijven de productie weer opnemen met een ongetwijfeld gunstig resultaat voor de werkgelegenheid en deviezenbesparing, aldus de brief van de meubelindustrie aan de ministerraad, met een kopie aan de Staten.

In de discussie over marktbescherming, steunen de lokale industrieën het beleid van De Castro voor een importverbod op lokaal gemaakte produkten, terwijl de importeurs dit onaanvaarbaar vinden. Antillian Commercial & Households Products vormt daar als lokale industrie een uitzondering op, en laat in een brief aan de Staten weten het standpunt van de minister te onderschrijven. Zonder protectie zal de import van gerede produkten volgens het bedrijf toenemen, terwijl import- vervangende bedrijven een teruggang zullen vertonen. Na de toespraak voor radio en televisie vorige week waarin minister de Castro zijn beleid voor "perfectie van de protectie voor lokaal gefabriceerde produkten" verdedigde, analyseert de Regerings Voorlichtings Dienst in een persbericht opnieuw deze kwestie, om "elke verwarring over de bedoeling van de regering" te voorkomen.

Volgens het persbericht is er een teruggang te bespeuren in de vier voornaamste deviezenscheppende sectoren van de Antilliaanse economie, te weten de olie- sector, de financiele sector, de dienst- verlening en de toeristische sector. Het scheppen van deviezen betekent werkgelegenheid, en is dus nodig om een behoorlijke levens- standaard te behouden. De negatieve ontwikkelingen bij de raffinaderij, de ALM, de CDM, de toeristische bedrijven en de off- shore vormen een ernstige bedreiging voor de deviezen- inkomsten reserves, en dus voor de werkgelegenheid. Om deze ontwikkeling op te vangen is het nodig om export te bevorderen, terwijl daarnaast ook een beperking van de import om deviezen te besparen belangrijk is. De import- vervangende sector is in tegenstelling tot de andere genoemde sectoren de laatste jaren gegroeid. Ongeveer 80 bedrijven houden zich hiermee bezig, hebben samen 1902 mensen in dienst en vertegenwoordigen een totale investering van 175 miljoen gulden.

Van die 80 bedrijven exporteren er al tien, in het afgelopen jaar voor een totale waarde van 8 miljoen gulden. De overheid denkt door deze sector te beschermen meer werkgelegenheid te kunnen scheppen en daarnaast meer deviezen te scheppen en/of te besparen. Volgens de RVD staan als gevolg van de aankondiging dat het marktbeschermings- beleid wordt geperfectioneerd 11 projecten op stapel, die met een totale investering van 9,5 miljoen gulden 122 nieuwe banen zullen scheppen. Vanavond om half acht zal de RVD functionarissen van het HIW- departement voor de televisie interviewen over dit onderwerp.

Nadelige gevolgen voor gepensioneerden

BGNAA ernstig bezorgd over splitsing van APNA

WILLEMSTAD — De Bond van gepensioneerden van de Nederlandse Antillen en Aruba (BGNAA) in Nederland, maakt zich ernstige zorgen over de voorgenomen plannen om het Algemeen Pensioenfonds van de Nederlandse Antillen (APNA) op te splitsen in het kader van de status aparte van Aruba. Niet alleen brengt dit negatieve gevolgen voor de pensioentrekkers mee, maar ook zal het voor de overheden uiteindelijk een minder gunstig resultaat opleveren.

In een uitgebreid schrijven van de BGNAA aan zowel de Regering van de Nederlandse Antillen, als de Staten, gaat voorzitter Van Gool uitgebreid in op de bezorgdheid bij het meerendeel van de leden over de voorgenomen splitsing van het APNA. Die bezorgdheid werd onlangs naar voren gebracht tijdens een algemene ledenvergadering over dit onderwerp, en tevens door verschillende leden schriftelijk of telefonisch naar voren gebracht.

Niet alleen is het vermogen en het draagvlak van een pensioenfonds als het APNA nooit groot genoeg en kan splitsing in twee aparte fondsen alleen maar tot verzwakking van de totale vermogens- positie leiden, maar ook de totale beheers- kosten van twee aparte fondsen zullen aanzienlijk hoger zijn dan van een centraal beheer fonds, aldus wordt in het schrijven naar voren gebracht.

De BGNAA vraagt zich dan ook af of het voor alle betrokkenen, inclusief de beide regeringen, niet voordeliger is af te zien van een splitsing van het APNA. "Wij kunnen ons voorstellen dat een aandeel van de binnenkomende deviezenstroom, afkomstig van de buitenlandse beleggingen van het APNA van eminent belang is voor beide regeringen, maar het moet toch, met behulp van deskundigen van beide Centrale Banken, mogelijk zijn een modus te vinden waardoor beider aandeel wordt vastgesteld en ook effectief bij de juiste Centrale Bank terecht komt", aldus Van Gool die aanbiedt dat mocht dit niet mogelijk zijn er in Nederland een instituut "Gemeenschappelijke Regelingen" bestaat waar ongetwijfeld exeperts aanwezig zijn om de Antilliaanse en Arubaanse regering van advies te dienen.

Indien toch besloten wordt tot een splitsing over te gaan, rijst het probleem op welke wijze de scheiding en deling der deelgerechtigden (actieven en gepensioneerden) zal plaatsvinden. In hoeverre kan men kiezen bij welk fonds men zich wil aansluiten, zo vraagt de BGNAA zich af. Daar zijn vele ongeruste vragen over gesteld, zo brengt de bonds- voorzitter naar voren, omdat men niet weet waarop men te zijner tijd een mogelijke keuze moet baseren, wat de juridische en vooral wat de financiele gevolgen van die keuze zijn. "Het zal derhalve minstens noodzakelijk zijn om een splitsing een uitvoerige voorlichtings- campagne te voeren, waardoor alle betrokkenen voor zichzelf kunnen vaststellen, welke keuze moet worden gemaakt." Dat is dan ook een reden waarom de BGNAA denkt dat de streefdatum van 1 juli 1986 geen haalbare zaak is.

De BGNAA wijst de overheid en de Staten voorts op de groeiende inkomens- verschillen tussen gepensioneerden welke tot heden en vaak reeds jarenlang een gelijk pensioen- inkomen hebben genoten. Die problematiek zou nog meer verergeren bij een eventuele splitsing van het fonds, zo vreest de bond, daar op Aruba in 1985 al een loonmaatregel is genomen die ook van toepassing is op het pensioen- inkomen. "Indien het komt tot een toedeling van de "Arubaanse" gepensioneerden aan een afzonderlijk fonds, zullen deze ongetwijfeld onder deze heffing vallen. Op dat gebied zal de "Arubaanse" gepensioneerde in totaal 18,5 procent minder pensioen- inkomen genieten dan zijn gepensioneerde ex- collega, welke onder het regiem van het op Curaçao overblijvende fonds zal blijven vallen. Dit terwijl de levens- omstandigheden van beiden, zeker voor zover zij buiten de Nederlandse Antillen en Aruba vallen, hetzelfde zijn gebleven."

De BGNAA verzoekt dan ook om volledig af te zien van een splitsing van het APNA en indien aan dit verzoek geen gehoor wordt gegeven de streefdatum minstens met een jaar op te schorten en de belanghebbenden tegelijk goed en uitvoerig in te lichten over de consequenties van die splitsing. Daarnaast verzoekt de BGNAA de te verwachten inkomens- verschillen te voorkomen waarbij tevens met klem bezwaar wordt aangetekend tegen de reeds bestaande verschillen.

Hoofdprijzen landsloterij

**WILLEMSTAD — De hoofdprijzen van de 13de trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers;
Eerste prijs (f.60.000,-): nr. 3460;
tweede prijs (f.25.000,-): nr. 17270 en
de derde prijs op nr. 26885 (f.12.500,-).**

Overvalster aangehouden

WILLEMSTAD— De 25- jarige vrouw Ph.M.B. is door de politie aangehouden in verband met een overval die zij in vereniging pleegde met een vriend. Een voorbijganger die de overval had zien gebeuren, wist de politie te vertellen dat de vrouw de mondi was ingevlucht na de overval op een Amerikaanse toerist. Hierop zette de politie onmiddellijk een zoekactie in en trof de overvalster in de mondi aan. Zij verklaarde echter van niets te weten, maar in haar directe omgeving werden wel de gestolen voorwerpen aangetroffen.



ORANJESTAD — De sectie Architectenbureau van de dienst Openbare Weken, onder leiding van ing. Virgilio Kock, overhandigde gistermorgen aan de voorzitter van de Arubaanse Staten, Pedro Bislip (zie foto), het plan voor verdere uitbreiding en vernieuwing van de kantoren voor de Statenleden. Het ligt in de bedoeling voor de fracties kamers te bouwen, en een plaats waar Statenleden het publiek kunnen ontvangen, met een bibliotheek en een vergaderruimte voor de verschillende Staten- commissies. In vijf maanden tijd moet dit project, waarmee een investering van een half miljoen gulden is gemoeid, uitgevoerd worden.

Doop mini- album van Odds

ORANJESTAD — Op Plaza 18 di maart is vrijdagavond om acht uur een optreden van de groep The Odds, waarbij het mini- album van deze groep gedoopt zal worden.

The Odds is een Arubaanse popgroep die vooral rockmuziek speelt. Voorheen trad men op onder de naam Triun. Er werd onder meer opgetreden met de Venezolaanse zanger Ilan Chester. Na een aantal interne problemen werd de groep Triun door manager Romeo Thijsen ontbonden en richtte hij met twee ex-Triunleden The Odds op. Begin dit jaar had The Odds veel succes met zijn optreden in enige plaatsen van Venezuela.

Inmiddels zijn alle leden van de Triun weer verenigd in The Odds: Raymond Moselevy (vocal), John de Cuba (gitaar), Erwin Gravenhorst (bas gitaar) en Robert Thijsen (drummer). Het mini- album, die The Odds op de Arubaanse markt heeft gebracht, is getiteld «The Odds in favour of rock». Het album bestaat uit vier liederen van eigen compositie waarvan «Lets rock our life away» het hitnummer is.

Rechter in vonnis King Casino-werknemers:

Tekenen ontslagverklaring betekent geen ontslag bij Aruba Real Estate

ORANJESTAD — In het vonnis van het kortgeding dat door de casino- werknemers van Holiday Inn werd ingesteld tegen de Aruba Real Estate nv en dat door de casino-werknemers werd gewonnen, zoals de Amigoe reeds berichtte, heeft de rechter bij zijn overwegingen ook aandacht besteed aan de ruim zestig werknemers, die om hun geld te krijgen, een verklaring «liability waiver» hebben getekend. Onder de eisers bevonden zich enige werknemers die deze «waiver» tekenden om hun geld te krijgen.

Door deze verklaring te ondertekenen hebben betrokkenen ingestemd met hun ontslag, echter een ontslag uit de arbeids- overeenkomst tussen hen en King International Casino als werkgever. King International Casino, aldus de rechter, is geen rechtspersoon noch een natuurlijke persoon, zodat de toestemming van betrokkenen geen betrekking heeft op de — indien zij reeds voor 1 januari 1985 in het casino werkzaam waren — tussen hen en Aruba Real Estate bestaande arbeids- overeenkomst.

Daar komt bij, aldus rechter mr. Van der Griendt, dat zij tot ondertekening zijn overgegaan in de door Aruba Real Estate gepropageerde mening dat niet Aruba Real Estate, maar McCarlie hun werkgever was, terwijl deze werknemers wisten dat McCarlie zonder voor voldoende fondsen te zorgen Aruba verlaten had en Aruba Real Estate aanbood de cessantia te betalen, mits zij de «waiver» zouden ondertekenen.

Onder die omstandigheden, aldus de rechter, kan niet worden gezegd dat diegene van de werknemers, ten aanzien van wie op grond van het vorengaande de Aruba Real Estate als werkgever moet worden aangemerkt, vrijelijk met het ontslag uit die arbeids- verhouding hebben ingestemd. Duidelijk is dat die eisers hebben gedwaald in de persoon van hun werkgever. De rechter geeft als voorlopig oordeel dat betrokkenen in een bodem- procedure met succes staande kunnen houden, dat Aruba Real Estate in dit geval misbruik van omstandigheden heeft gemaakt. Misbruik van omstandigheden is aanwezig, wanneer iemand die weet of moet begrijpen dat een ander door bijzondere omstandigheden bewogen wordt tot een rechtshandeling, het tot standkomen van die rechtshandeling bevordert, ofschoon hetgeen hij weet of moet begrijpen hem daarvan zou behoren te weerhouden. De rechter is van mening dat gezien de omstandigheden en bestaande dienstverband Aruba Real Estate betrokkenen had moeten weerhouden deze «waiver» te ondertekenen.

Buit inbraken: huishoud apparaten, horloge en loten

ORANJESTAD — De man J.H. deed aangifte van diefstal uit zijn woning aan de Fahrenheitstraat te Oranjestad. Indringers hebben twee jaloezieën verwijderd en gingen er vandoor met een foodprocessor, een toastmachine, een blender en een video- apparaat. De gezamenlijke waarde van de gestolen artikelen bedraagt 2815 florin.

De dame O.L. deed aangifte van diefstal van een gouden heren armband ter waarde van 795 florin. Er waren geen sporen van inbraak.

Uit een tuinhuisje dat dienst doet als «Botanica» hebben onbekenden vier loten van de Landsloterij weggenomen.

Zondag tweede wielercriterium

ORANJESTAD — In Oranjestad wordt door IDEFRE zondag het tweede wielrenners- criterium voor dit district georganiseerd. Ingeschreven kan worden door nieuwelingen, junioren, amateurs en veteranen bij het IDEFRE- kantoor aan de J.G. Emanstraat. Een beroep wordt gedaan op de automobilisten om de wegen waarlangs de wielrenners rijden vrij te laten en rekening te houden met de afzetting. Waar een afzetting staat, betekent niet dat U er nog wel even "langs" kunt rijden, zoals nogal door haastige automobilisten gebeurt. De wielrenners wordt verzocht de valhelm niet te vergeten.

AVC stevig op 2e plaats genesteld na zege op Richmond

ORANJESTAD — Aruba Video Centre (AVC) blijft zich sterk handhaven op de tweede plaats van de AA-klasse baseball- competitie na een 6-1 overwinning woensdagavond op Richmond.

De Video- overwinning verkeerde geen moment in gevaar, mede vanwege het goed pitcherswerk van Marcolino Croes die de tegenstander op vijf hits in bedwang hield. Hij werd de winnende pitcher, terwijl Orlando Albus verliezer was voor Richmond. AVC maakte 6 runs, 10 hits, 1 error, terwijl Richmond 1 run, 5 hits, 3 errors had.

In het Elias Mansur Ballpark wordt morgenavond de wedstrijd Marlboro - Coca Cola Rangers gespeeld.

Voor eerst RK- doelwitten

Doden bij guerrilla-aanslagen in Peru

LIMA — Bij guerrilla-aanslagen in Peru zijn vier doden gevallen. Voor het eerst werden ook aanslagen gepleegd op specifiek Rooms-katholieke doelen.

Een door een burger bestuurde auto met militairen reed in het departement Pasco in een hinderlaag. De chauffeur kwam om samen met een onder-officier en twee korporaals. De auto reed toen de aanslag gebeurde op een snelweg in het Peruaanse woudengebied.

Er werden ook aanslagen gepleegd op twee kerkgebouwen. In een geval ging het om een nationaal monument, namelijk om een kerk naast een klooster dat uit de tijd van de Spaanse overheersing dateert van ruim driehonderd jaar geleden. Bij deze aanslagen deden zich geen persoonlijke ongevallen voor.

*****

Angola heeft verklaard samen te willen werken met de OPEC om de prijzen van olie op de wereldmarkt te stabiliseren. De Angolese staats- secretaris van Olie, Desiderio da Graga, heeft verklaard dat Angola in principe bereid is zijn olieproduktie van 296.000 vaten per dag te beperken, maar dat dat afhankelijk is van overleg met de OPEC.

SAVANETA — In de kapel van de Mariniers- kazerne Savaneta wordt aanstaande zondagmorgen om tien uur een oecumenische dienst gehouden. Deze dienst staat onder leiding van vloot- aalmoezenier pater Walters en vloot- predikant ds Feenstra.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Lee Take Away, Noord 82.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 285.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *The park is mine* (18 jr.).
II: 20.45 uur *Certain Fury* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Midnight auto* (18 jr.).
* * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Oduber, tel.: 21780.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.
* * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J.Croes, Paradijswijk 23, tel.: 34482/24797. Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter M.Cheung, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833/24300.
* * * * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)
* * * * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 /18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

EXPOSITIE **(van 8 tot 30 juni 1986):** 18.00-21.00 uur gelegenheid tot bezichtigen van werken van kunstenares Maritsa Erasmus - Instituto di Cultura.

CORUBA: bijeenkomst met de leden - Cesar Terzano MTS.

COMISHON RE-APERTURA CENTRO DI BARRIO DAKOTA (CBDD): 19 30 uur algemene vergadering - Technische school Tarabana (voor CBDD)

PROTESTANTSE GEMEENTE **(Oranjestad):** 20.00 uur bijbelkring - bij ds Van den Doel.

SPORT
VOETBAL **(eerse divisie):** 20.00 uur SLD vs Sportboys - Lago Sportpark.

YMCA, DAKOTA: 19.00-20.45 uur rolschaatsen (tieners).

VRIJDAG
DIVERSEN
YMCA, DAKOTA: 16.00-17.00 uur film; 17.00-18.00 uur gymnastiek (ritmisch); 18.00-20.45 uur tafeltennis en domino (tieners); 19.00-21.00 uur volleybal.

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag):** 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - zwembad POVA.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur training gewichtheffen - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 15.30-17.30 uur zwemlessen (voor dipl. A) - Surfside (ook crèche zwemmen voor peuters vanaf 3 jaar).

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training):** 17.00-19.30 uur Americana Hotel.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.

Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur. Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BIBLIOTECA NACIONAL **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.
* * * * *

TELEARUBA
DONDERDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Bassie en Adriaan en de Sleutel (deel 1); 18.30 Kiko ta saludable?; 18.45 CNN international news; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Benson: «Making change»; 21.00 Telenovela: «La Sombra»; 22.00 Jewel in the crown: «Question of loyalty»; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

VRIJDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Erik of het kleine insectenboek: «De een zijn dood...»; 18.30 Body Business workout; 18.45 CNN international news; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Special; 21.00 Telenovela: «La Sombra»; 22.00 Movie of the week: «Five dolls for an August moon»; 23.20 Fill-in musical; 23.30 Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

Berlinski over Colombiaanse reis: Het ging over preliminary proposition

Gesproken over levering 300 miljoen vaten olie door Ecopetrol aan Partner Oil

ORANJESTAD — Een «preliminary proposition» van het Amerikaanse bedrijf Partners Oil Company — één der geïnteresseerden voor heropening van de Lago — aan het Colombiaanse oliebedrijf Ecopetrol over de mogelijkheid voor levering van driehonderd miljoen vaten Colombiaanse ruwe olie in een tijdspanne van vijf jaar — tegen een preferentiële prijs wat in de vorm van net-back zou kunnen gebeuren — voor raffinage op Aruba.

Dit deelde minister van Economische Zaken dr. Leonard Berlinski gisteren mee na terugkeer van zijn op eigenaardige wijze uitgevoerde bliksembezoek van zestien uren aan Bogota. Partners Oil betaalde alles voor de minister, passage, verblijf, eten en drinken, zoals de minister zelf gistermiddag desgevraagd aan de pers verklaarde. Hij maakte over het voorstel bekend, dat Partners Oli zelf liever geen enkele publiciteit wil geven "om het project niet te verhinderen dat kan leiden tot de heropening van de raffinaderij en om de onderhandelingen, die nog moeten plaatsvinden, evenmin te verhinderen".

Volgens minister Berlinski zou de prijs van de Colombiaanse ruwe olie lager kunnen blijken dan de prijs op de wereldmarkt. Hij bekende dat de productie van Colombiaanse olie op dit ogenblik niet zo hoog is "zoals het over een jaar zal zijn wanneer meer oliebronnen in ontwikkeling zullen worden gebracht".

Op de vraag of per dag zo'n 165.000 vaten olie geraffineerd zullen worden, zei minister Berlinski dat in het begin de hoeveelheid ruwe olie minder zal zijn (de 300 miljoen is een "ballpark"- cijfer, aldus de minister) en dat niet alle olie door Ecopetrol alleen geleverd zal worden, maar dat Ecopetrol ook andere leveranciers uit Colombia of andere landen erbij zal betrekken. De behandeling door Ecopetrol van de «preliminary proposition» van Partners Oil zal — naar minister Berlinski vernam — aanstaande maandag in Bogota beginnen. Dat kon niet tijdens het verblijf van dr. Berlinski in Bogota omdat juist op die dag een familielid van één der ministers overleed. "Wij hopen dat zij ons binnen tien tot veertien dagen meer concrete gegevens kunnen verstrekken", zo liet dr. Berlinski zich uit. Desgevraagd verklaarde hij niet te weten of voor de onderhandelingen in Colombia een tijdschema gebruikt zal worden en het voor hem dus moeilijk was te zeggen hoeveel tijd de bespekingen Partners Olie - Ecopetrol in beslag zullen nemen. Zijn Colombiaanse collega minister doctor Ivan Duque Escobar, had hem in ieder geval beloofd — in zijn hoedanigheid van president commissaris van Ecopetrol — de zaak te zullen bespoedigen.

Minister Berlinski gaf verder te kennen dat tot gisteren de Arubaanse commissie van dertig, die voorstellen over heropening van de Lago bestudeert — nog geen voorstel had ontvangen van Patners Oil. Hij zei te verwachten dat dit voorstel in het komend weekeinde zal worden ingediend. Na terugkeer uit Colombia had minister Berlinski tot gistermiddag nog niet gesproken met de Ministerraad over zijn Colombiaanse reis, maar dat hij — aldus zijn verklaring — een rapport hierover heeft gemaakt en het bij de Ministerraad laten afleveren.

SAVANETA — Ook de bejaarden worden niet vergeten bij de werkbezoeken die gouverneur F.B. Tromp op Aruba brengt. Gisteren bracht Aruba's eerste burger een bezoek aan de bejaarden van Huize Maris Stella en aan de bejaarden- afdeling van het oude hospitaal. Bij de foto: de gouverneur in Maris Stella waar hij enige bejaarden, die met handenarbeid bezig zijn, begroet; op de achtergrond de directeur van de Bejaardenzorg Aruba, Riemsdijk van den Berg.



Opsporingsbericht

ORANJESTAD — De man A.R. vroeg de politie de opsporing van zijn zoon K.R. die van huis wegliep na een woordenwisseling met zijn vriendin. Hij droeg een blauwe spijkerbroek, een rode T-shirt en een witte pet. Hij heeft een blanke huidkleur, donkerbruin haar en is 1.67 meter lang.

SKOA over centrale inschrijving:

Doel is evenwicht in scholen en om af te stappen van idee elitaire scholen

ORANJESTAD — Per brief heeft het bestuur van de Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (SKOA) de ouders laten weten dat uitgangspunt van de onlangs gehouden centrale inschrijving van leerlingen voor de eerste klas van de katholieke scholen is, dat elke leerling naar een school in zijn parochie of wijk gaat.

Het hoofddoel van deze centrale inschrijving is om — te beginnen met de eerste klas — alle scholen in evenwicht te brengen. Volgens SKOA zal dit evenwicht het onderwijs- niveau doen stijgen. Er komt namelijk een evenwicht in het aantal leerlingen, hetgeen een verhoging van de kwaliteit van het onderwijs zal betekenen. Het bestuur zegt een einde te willen maken aan de gedachte onder de bevolking — of deze gedachte nu hout snijdt of niet — dat er goede scholen en minder goede scholen zijn.

Bovendien wil het SKOA- bestuur een einde maken aan het verkeerde begrip dat er "elitaire" scholen bestaan. Het SKOA-bestuur stelt verder dat voornoemd evenwicht zal voorkomen dat de klassen te groot worden, zodat ieder kind de volle aandacht van de leerkracht zal krijgen. Volgens het bestuur is het niet waar dat de SKOA de scholen in evenwicht brengt met als hoofddoel om voor zoveel mogelijk leerkrachten werkgelegenheid te handhaven of te scheppen. Wel is het een feit — aldus het bestuur — dat ter verbetering van het onderwijs op de katholieke scholen, het gerechtvaardigd en noodzakelijk is dat SKOA zijn personeel aan het werk houdt. In de brief laat het bestuur de ouders tot slot weten dat de centrale inschrijving voor het schooljaar 1987/1988, zowel de eerste klas als de kleuterschool, reeds in januari 1987 zal worden gehouden.

Noordelijke vijfkamp

NOORD — Dit weekeinde zal de traditionele vijfkamp tussen Montaña Braves en North Eagle Stars plaatsvinden.

Dit wordt het vierde achtereenvolgende jaar dat deze teams van Noord elkaar sportief bestrijden op het gebied van softball, voetbal, domino, tafeltennis en volleyball. Daar Eagle Stars al twee keer de wisselbeker mee naar huis heeft genomen, zal het dit jaar bijzonder spannend worden, want de ploeg die de wisselbeker driemaal wint, mag deze behouden.

Aandacht voor probleem brandputten en druk op bluswater

Min. Vos: Regering komt met brandpreventie- campagne

ORANJESTAD — Door middel van een uitgebreide campagne via radio en televisie wil de Arubaanse regering de brandpreventie gaan stimuleren. Onder meer zal dit ook geschieden door een trainings- cursus die bedoeld is om de mensen de nodige opleiding te geven om in geval van brand direct te kunnen ingrijpen.

Personeel van winkels, hotels, bedrijven, ziekenhuizen en andere zijn de eersten die in aanmerking komen voor het volgen van een dergelijke cursus, over de kosten zal nog overleg gevoerd moeten worden met betreffende instanties. Dat was een van de mededelingen die minister Watty Vos gistermiddag deed tijdens een persconferentie bij de Centrale brandweer- dienst nabij de Arubaanse luchthaven. Hierbij waren ook aanwezig de chef van brandweer ing. Juan Lopez en de officieren Haime Donati en F. Tromp.

Minister Vos gaf ook een uiteenzetting van de bestaande plannen om de dienstsuren te veranderen in een 24-uur dienst. Hiervoor moeten natuurlijk de nodige faciliteiten aanwezig zijn zoals douchecellen, kleedkamer en ruimte om te rusten. De werknemers zullen met dit nieuwe systeem meer uren op het werk blijven dan de diensturen. Verwacht wordt dat dit systeem een besparing van 25 mille florin zal opleveren. Voorts wil de regering door middel van een wet de kansen op brand gaan verkleinen. Het nodige materiaal zal moeten worden aangeschaft en de brandweer heeft de bevoegdheid om te controleren of de materialen in goede staat verkeren.

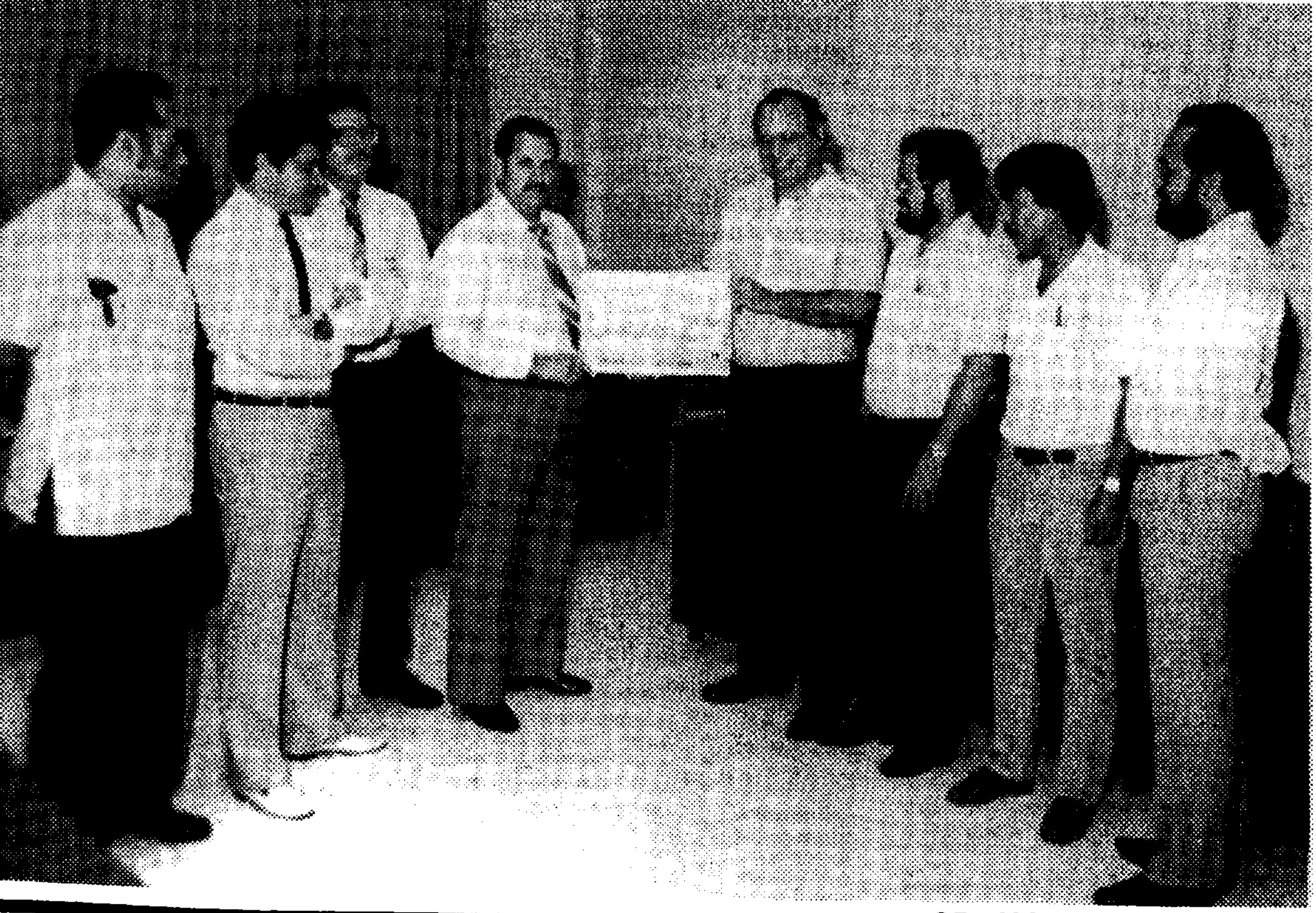
Uitvoerig stond minister Watty Vos stil bij de brandputten, waarover de laatste tijd nogal wat te doen is geweest omdat bij branden er niet voldoende druk noch water beschikbaar was of het duurde te lang voor dat dit beschikbaar kwam, met alle gevolgen vandien. Belangrijk noemde minister Vos bij de voorzieningen ten aanzien van de brandputten dat er een goede samenwerking komt met het WEB over het onderhoud van de putten en vooral over de levering van water. Dit onderhoud kan het beste door de brandweer geschieden, zoals minister Vos uiteen zette, maar het probleem is dat de gehele watervoorziening in handen van het WEB ligt en dat het WEB de enige instantie is die hierover bevoegdheid heeft. Zo moet de brandweer ingevolge een bestaande verordening voor het water dat verbruikt wordt bij een brand aan het WEB betalen, terwijl voor iedere brandput tien gulden moet worden betaald.

Uit de uiteenzetting bleek dat een goede brandput gemiddeld vijftienhonderd liter water per minuut kan geven, maar wanneer de buizen vuil zijn, dan bedraagt dit slechts negenhonderd liter per minuut. Er zijn op Aruba vierhonderd brandputten en zonder uitstel zal er een zodanige regeling moeten komen dat alle putten goed onderhouden worden zodat zij in geval van brand zonder problemen gebruikt kunnen worden, aldus minister Vos.

Tijdens de persconferentie werd de nieuwe brandweer-officier Felipe Tromp Junior geïntroduceerd — die zoals de Amigoe kortgeleden berichtte — in Nederland met succes voor deze functie slaagde. Hij zal speciaal belast worden met de Preventie- afdeling. Voorts zijn bij de Brandweer in dienst genomen Errol Brown en Chinto Harms die werkzaam waren bij de Lago en zich bezig hielden met brandblus- oefeningen.

Tijdens de conferentie werd de vraag gesteld waarom de brandweer niet met vrijwilligers werkt. Haime Donati antwoordde hierop dat twee jaar geleden via de communicatiemedia een campagne werd gevoerd om vrijwilligers aan te trekken. Er meldde zich slechts twintig personen. Zij zullen aan een toelatings- procedure moeten voldoen, want de normen blijven hetzelfde als bij betaalde brandweer- krachten. Hierdoor viel nog een gedeelte af. Desondanks wordt getracht alsnog personen te interesseren om als vrijwilliger bij de brandweer te komen werken.

De huidige financiële crisis op Aruba heeft ook nog zijn invloed op de brandweer. Ing. Juan Lopez legde uit dat er verschillende plannen bestaan — bijvoorbeeld het aanschaffen van nieuwe brandweer- wagens — maar dat geleefd moet worden met de realiteit dat er niet voldoende geld beschikbaar is. Desondanks hoopt ing. Juan Lopez dat vóór het midden van volgend jaar de brandweer op Aruba twee nieuwe brandweer- auto's zal krijgen.



ORANJESTAD — Deze foto werd genomen tijdens het zestien uren durend verblijf van minister dr. Leonard Berlinski in Colombia, waar het Amerikaanse oliebedrijf Partner Oil Company — aldus de minister — een «preliminary proposition» deed aan het Colombiaanse oliebedrijf Ecopetrol voor de levering van 300.000.000 (driehonderd miljoen) vaten olie in het tijdspanne van vijf jaar aan Partner Oil Company. Bij de foto: dr. Ramiro Pérez Palacios (directeur ministerie van Mijnen), dr. Leonard Berlinski, dr. Ivan Duque Escobar (minister van Mijnen), J.S. Shively (manager Partner Oil) en Robert Jones (van Fish Engeneering).

Statenlid Lacle: Vragen niet beantwoord

Regering wijzigt wetten zonder fiat van Staten

ORANJESTAD — De Ministerraad brengt wets- wijzigingen aan zonder goedkeuring van de Staten, het orgaan dat volgens de Staatsregeling daarvoor moet zorgen. Dit laat Statenlid Roland Lacle (MEP) in een verklaring weten.

Op 12 februari dit jaar wijzigde de minister van Financiën de in maart 1984 ingevoerde economische heffing in een importheffing van veertig procent. De invoer van radio's, televisie- toestellen, auto's en dergelijken werd hierdoor ingaande 1 januari 1986 verhoogd van achttien tot veertig procent. De regering kan een landsbesluit wijzigen en niet een lands- verordening die een wet is, zegt Lacle. Vier maanden zijn al verstreken en de minister heeft — ondanks zijn toezegging in de douane — de Staten nog niet benaderd om wetskracht te geven aan zijn wetswijziging.

Eenzelfde geval is dat met accijnzen op benzine, constateert het MEP- Statenlid. De minister heeft de benzine- accijnzen dit jaar al vier keer aangepast. De prijs daalt op de wereldmarkt — van 38.5 cent per liter begin dit jaar naar de huidige prijs van 20.20 cent per liter — maar de regering blijft de prijs voor de verbruiker op 75.6 cent handhaven. Volgens Lacle is hier sprake van verhoging van accijnzen waardoor de bevolking indirect meer betaalt voor benzine.

Roland Lacle zegt nog tot slot dat het zijn bedoeling was als parlementslid vragen hierover te stellen aan de minister, maar omdat vragen toch niet beantwoord worden, heeft hij hiervan afgezien.

Tien pv's voor niet aangeven richting

SANTA CRUZ — Op de Hoofdverkeersweg Noord/Oranjestad hield de Verkeerspolitie en half uur durende controle die specifiek gericht was op het gebruiken van de richting- aanwijzer. Tien bestuurders kregen een proces- verbaal.

Kock weer Asoma-voorzitter

Ledental 350 van 22 muziekgroepen

ORANJESTAD — Tijdens een vergadering van de Asociacion di Musicos Arubano (ASOMA) werd de heer Joy Kock herkozen als voorzitter.

Voorts hebben zitting in het bestuur: Elgin Juddan vicevoorzitter, Gemma Orman secretaresse, Chonay Faro penningmeester en leden Eddy Leest, Papito Rafael, Oswald Ras, Vicente Kelly en Didi Werner. De ASOMA bevat nu 350 leden en vertegenwoordigt 22 groepen, alsmede artiesten die individuele leden zijn. In de toekomst zullen ook mariachis, steelbands en brassbands worden benaderd om lid te worden.

Op 6 juli wordt een dansfeest gehouden in Casanova Disco te Savaneta waaraan alle bands van Aruba medewerking zullen verlenen. Voor september staat op het programma «Festival di Tumba», terwijl ook de Calypso aan bod zal komen. Hierdoor kunnen schrijvers, muzikale groepen enz. zich beter voorbereiden op het jaar 1987 waarin carnaval wordt gevierd.

Het bestuur heeft een gesprek met minister Vos aangevraagd om te spreken over toelating onder meer van bands van Curaçao. Ook is de regering verzocht de invoerrechten op grammofoon- platen van eigen mensen vrij te houden en de hoge invoerrechten op muziek- instrumenten te verlagen. Men heeft contact met een muziekschool in Miami om spoedig mensen van Aruba daar te kunnen toelaten. Bij grote muziek- leveranciers in New York, zoals Mannys Music Store en in Miami Ace Music Store worden verzoeken gedaan om speciale kortingen voor Arubaanse musici.

Midden Amerika houdt koffie vast met oog op de prijs

SAN JOSE — De Middenamerikaanse koffiekwekers hebben besloten «andere zoete» koffiesoorten tijdelijk achter te houden om zo een betere export- prijs te kunnen bereiken. De laatste maanden is de prijs op de internationale markt namelijk omlaag gegaan, reden waarom men nu geen koffie wil afzetten, aan welke actie ook Mexico meedoet. De koffieprijs was op een gegeven ogenblik 250 dollar per baal van 46 kilo maar is ondertussen teruggevallen tot 203 dollar.

Inzake "afrekening" met CDM-werknemers

KvV steunt eis van de CADMU

WILLEMSTAD — De Kamer van Vakbonden steunt de eis van de Cadmu om, alvorens over de inhoud van "Plan 4" te praten, eerst "af te rekenen" met alle CDM-werknemers. Dit is hun goed recht, zo vindt de KvV, omdat het reddingsplan dat in 1983 werd ingevoerd en waarbij de werknemers moesten inleveren, niet de toendertijd aangekondigde doelstellingen heeft bereikt.

Schoon schip moet er gemaakt worden, met alle werknemers, zo vindt de Kamer van Vakbonden die zich hiermee achter de vakbond Cadmu schaart. Deze vakbond heeft immers al schriftelijk deze eis aan de overheid bekend gemaakt, waarbij tevens gevraagd is om op korte termijn een vergadering te beleggen om het vakbonds- standpunt te kunnen bespreken.

In het radio- programma van de KvV gisteravond, ging woordvoerder Ronchi Isenia uitgebreid in op de problematiek bij de Curaçaose Dok Maatschappij. Terwijl de werknemers in 1983 behoorlijk hebben ingeleverd en daarmee hun verantwoordelijkheid tegenover de CDM beweezen, vertrouwden zij daarbij op de voorspellingen die in het toendertijd opgestelde reddingsplan waren gedaan en volgens welk plan de Dok Maatschappij in 1987 een break-even resultaat zou moeten bereiken.

"Met uitgestreken gezichten", aldus Ronchi Isenia, wordt nu door de directie en aandeelhouders van de CDM bekend gemaakt dat er 413 werknemers ontslagen moeten worden waarbij wederom mooie perspectieven worden afgeschilderd dat met deze ontslagen de situatie van de CDM zal verbeteren. Daar heeft de KvV ondertussen niet erg veel vertrouwen meer in, zo blijkt uit de verklaring van de KvV- woordvoerder.

Het is dan ook niet meer dan billijk dat ook met het deel van de werknemers die wel hun baan kunnen behouden, wordt "afgerekend" omdat zij drie jaar geleden immers inleverden om de banen van zichzelf en hun collega's te behouden en niet om na drie jaar te horen te krijgen dat er toch ontslagen moeten vallen en het overige personeel opnieuw moet inleveren.

Het argument dat de overheid hierdoor een precedent zou scheppen en een slecht voorbeeld zou geven aan andere bedrijven, wordt door de KvV van de hand gewezen. Er wordt notabene gedaan alsof het de schuld is van de vakbond en de werknemers dat de situatie bij de Dok Maatschappij dermate verslechterd is. De verantwoordelijkheid voor de CDM ligt bij niemand anders dan de directie en de aandeelhouders, aldus Ronchi Isenia in het radioprogramma van de Kamer van Vakbonden.

De woordvoerder ging ook in op de problemen bij de ALM en Smit International. Soortgelijke situaties, aldus de Kamer van Vakbonden, waarbij de werknemers de dupe worden van de spelletjes die er gespeeld worden en waaraan zij geen schuld hebben. Dat de overheid dan toch tracht het vakbonds- wezen te intimideren, is voor de KvV volkomen onaanvaardbaar, echter het vakbonds- wezen kan niet gebroken worden, zo verzekerde de woordvoerder.

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12 uur. Overwegend half bewolkt met kans op een plaatselijke bui. Matige tot vrij krachtige oostelijke wind. OVERZICHT: Door aanvoer van vochtige lucht in de hogere luchtlagen zal in de komende 24 uur op de Benedenwindse Eilanden vrijveel bewolking voorkomen. De kans op buien- activiteit blijft echter gering.

WILLEMSTAD — Gouverneur dr René Römer legde deze week een werkbezoek af aan het departement van Ontwikkelingssamenwerking, waarbij hem onder meer door departement- directeur George Curiel een uitleg werd gegeven van de organisatie en de formatie van het departement. Evenzo werd bij die gelegenheid, die ook door minister van Ontwikkelings- samenwerking Jopi Abraham werd bijgewoond, de samenwerkings- relatie weergegeven met samenwerkings- partners als het Europese Ontwikkelings- fonds en de United Nations Development Programma. Stafleden van het departement zetten tenslotte ook een aantal andere aspecten van het departement uiteen. Op de foto, tweede van rechts, gouverneur Römer, met aan zijn rechterzijde respectievelijk minister Abraham en departement- directeur Curiel.

Mgr Ellis 12 1/2 jaar bisschop

WILLEMSTAD— Mgr Wim Ellis herdenkt op 22 juni het feit dat hij 12 1/2 jaar bisschop is. Dit jubileum wordt onder andere gevierd met een H. Mis die om zes uur plaatsvindt in de St.Theresia kerk te Wishi.

Verdachte van doodslag aangehouden

WILLEMSTAD— De man G.R.M. die verdacht wordt van doodslag eerder deze week gepleegd te Seru Domi heeft zich op aandringen van zijn moeder bij een VKC-er gemeld die bij hem in de buurt woonde, en die hem op zijn beurt overhandigde aan de politie.



LUISA INES MARTINA - GOILO exposeert met ingang van 20 juni in het CCC. De "papier maché" kunstenares is in het Colombiaanse Cali geboren uit Curaçaose ouders.

Inbraken

WILLEMSTAD— In een artsenpraktijk aan de Schoonegevelstraat werden alle kamers door onbekenden doorzocht en werd een geldkistje met 17 gulden weggenomen.

Uit een woning te Labadera werd in de ochtenduren een video- recorder en een damesfiets ontvreemd.

Aan de Veldweg wisten na het vernielen van een glazen ruit van de voordeur onbekenden binnen te dringen en ontvreemdden een walkman- radio en een Nederlands paspoort.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD— In de afgelopen 24 uur vonden 12 aanrijdingen plaats, waarbij 2 gewonden vielen en een materiële schade van 11.835 gulden genoteerd werd.

Regering: publiciteitsstunt Sendero Luminoso

Gevangenisopstand in Peru kost veel doden

LIMA — Het leger is ingezet bij een gelijktijdige opstand in drie Peruaanse gevangenissen. Daarbij zijn «veel doden» gevallen. De opstand ging uit van gevangen zittende Sendero Luminoso- guerrillastrijders en moest de aandacht trekken van de buitenlandse pers welke in Lima is bij gelegenheid van de vergadering van de Socialistische Internationale (SI). Volgens de regering is het gezag hersteld in de gevangenissen.

De opstand brak woensdag in drie afzonderlijke gevangenissen uit aan de vooravond van de SI- vergadering. Bij die opstand vielen negen gewonden en werden negen bewakers gegijzeld. Dit gebeurde in de gevangenis op het gevangeniseiland El Fronton met 350 gevangenen, in de Lurigancho- gevangenis met 250 gevangenen en in de Santa Barbara- vrouwen- gevangenis met veertig gevangenen, waarvan de twee eerstgenoemden in en bij Lima liggen en de vrouwen gevangenis in de havenstad Callao. In een officiele verklaring welke vanmorgen werd uitgegeven door de regering van president Alan Garcia Perez staat dat «dat de autoriteit hersteld is» in genoemde gevangenissen. De rebellerende mannelijke gevangenen zijn inmiddels naar de Cantogrande- gevangenis overgebracht welke in januari in gebruik is genomen en welke de best bewaakte gevangenis van het land moet zijn. Volgens de regering wilde men met de opstand een publiciteitsstunt uithalen omdat de buitenlandse pers in groten getale in Lima is bij gelegenheid van de SI- vergadering. De opstand zou zijn uitgegaan van de Maoistische guerrillabeweging Sendero Luminoso welke al meer dan vijf jaar actief is in Peru. Er zouden door de gevangenen automatische wapens zijn gebruikt om de bewakers aan te vallen.

De militairen drongen woensdagavond de drie gevangenissen binnen. Daartoe was besloten op een vergadering van de ministeraad waarbij de legerleiding ook aanwezig was evenals leden van de commissies voor de rechten van de mens en de vrede. De secretaris generaal van de regeringspartij APRA, Armando Villanueva, zei tegen verslaggevers gisteravond dat men «erop voorbereid moet zijn dat onder de terroristen en de aanvallende troepen veel doden zijn». Hij verklaarde nog dat het de regering erg speet dat men tot deze maatregel moest besluiten. «Er was geen andere mogelijkheid om eerbied voor het gezagsbeginsel af te dwingen», zei hij.

De actie begon met het posteren van zwaar gewapende soldaten bij de toegang tot de dokken van de havenstad Callao bij Lima. Daar zou het eigenlijk begin zijn geweest van de opstandige beweging. Nadat daar een cordon was opgetrokken gebeurde dit ook bij de drie gevangenissen. De volgende fase was dat men de gevangenissen binnentrok. Tijdens een persconferentie lichtte minister van Binnenlandse zaken Abel Salinas een en ander nader toe. Er werden echter geen vragen beantwoord en ook werd geen mededeling gedaan over het aantal slachtoffers.

Geluk

CARLINVILLE — Britt Spangler was amper op huwelijksreis toen er een telefoontje binnenkwam van zijn moeder. Deze belde echter niet op om te informeren hoe het ging met zijn nog zo jonge huwelijksleven. Toen zijn moeder uitgepraat was bleek Britt ook helemaal niet uit zijn humeur hoewel hij onmiddellijk begon met de vervroegde voorbereiding van zijn terugreis. Op hun huwelijksdag had het jonge stel tussen de vele geschenken ook een envelop aangeboden gekregen. Daarin bleek zich een lot van de Illinois- loterij te bevinden. Zij hadden ma toen gevraagd de uitslag in de gaten te houden. En jawel: de hoofdprijs van ruim drie miljoen dollar was er op gevallen. De uitbetaling van deze prijs gebeurt in twintigjaarlijkse termijnen van 162.500 dollar. De jonggehuwden hebben alvast besloten dat zij beginnen met de aankoop van een auto. Verder willen zij het geld gaan beleggen in de hoop dat dit stukje van hun huwelijkszegen een vervolg krijgt.

Politieke leider Salvadoraans verzet over dialoog:

Propaganda-bedoelingen bij Duarte verondersteld

DEN HAAG — Het Salvadoraanse verzet is bepaald niet optimistisch over de binnenkort te houden derde dialoogronde tussen regering en verzet in El Salvador. Men vreest dat president Jose Napoleon Duartes handen te zeer gebonden zijn om er iets van te kunnen verwachten. Men vermoedt trouwens dat dit gespreksaanbod bedoeld is om de image van Duarte wat te verbeteren. Het verzet is niet bereid tot eenzijdige concessies. Zo verklaarde Guillermo Ungo, de leider van de politieke vleugel van het Salvadoraanse verzet.

Het verzet koestert geen verwachtingen over resultaten van dit overleg. Ungo die op rondreis door Europa ook een bezoek brengt aan Nederland verklaarde dat Duarte geen manoeuvreer- ruimte heeft. Daarom waren de beide eerste overlegronden ook mislukt. Volgens Ungo is het onderhandelingsproces «een smalle weg». Desondanks vindt het verzet het belangrijk dat er wordt onderhandeld en gaat men met «realistische hoop» aan de besprekingen beginnen. Overigens maakte hij duidelijk dat men het aanbod van Duarte verdacht vindt. Men vermoedt er propagandistische doeleinden achter. Op de eerste plaats omdat de positie van Duarte de laatste tijd erg verzwakt is, zowel ter linker als ter rechter zijde. Opvijzeling van zijn image zou dus goed uitkomen. Met dit gespreksaanbod maakt hij meteen een goede beurt bij de Amerikanen en kan zo continuering van de Amerikaanse hulp verzekeren. Voor dit jaar komt de Amerikaanse militaire en economische hulp neer op een half miljard dollar.

Ungo zei niet te weten wat het verzet ter tafel zal brengen tijdens de derde dialoogronde. Men gaat op de eerste plaats luisteren wat de regering te vertellen heeft. Maar eenzijdige concessies zitten er van de kant van het verzet niet in. Bij voorgaande gelegenheden was het verzet bereid tot concessies in de vorm van minder sabotagedaden maar het leger wilde geen enkele toezegging doen. Ungo zei niet of het verzet weer met het plan komt voor machtsdeling. Het verzet eiste een deel van de regeringsmacht om een vredesplan te kunnen uitwerken en om nieuwe verkiezingen voor te bereiden. De regering voelt niets voor deling der macht tenzij het verzet via de weg der verkiezingen geroepen wordt tot regeren. Het leger wil ook niets weten van een opname van de guerrillastrijdkrachten in het leger, een zaak waarvoor het verzet zich inzet.

Ook door middel verzekeren tegen guerrillaschade

VS stoppen miljoen dollars in heropleving Salvador economie

SAN SALVADOR — De Verenigde Staten hebben een akkoord gesloten met El Salvador voor steun aan de economie van dit land. Onder meer stoppen de VS miljoenen dollars in een verzekeringsfonds met het oog op het risico dat de economsche bedrijvigheid in dit land loopt als gevolg van de burgeroorlog welke er nu al jarenlang woedt.

De overeenkomst had betrekking op een totaal bedrag van bijna 120 miljoen dollar. Daarvan wordt 44 miljoen dollar besteed aan het verzekeringsfonds. Doel is op deze manier de economie van El Salvador op het goede spoor te zetten. De sabotage door het Salvadoraanse verzet van economische activiteiten heeft een schade opgeleverd van zo'n twee miljard dollar in de vorm van verloren productie, schade aan bedrijven, wegen, bruggen, stroomvoorziening en gestegen werkloosheid, welke samen met de verborgen werkloosheid ongeveer de helft van de beroepsbevolking treft. Honderden kleine bedrijven hebben al de deuren gesloten. De eigenaars zijn met het kapitaal uitgeweken naar het buitenland. Ambassadeur Edwin Corr van de VS acht het een begrijpelijke zaak dat dit gebeurt omdat de terreuracties zich juist op zaken richten met als doel onder meer de werkloosheid te doen stijgen en de regering te destabiliseren. Dan is het een reële zaak dat investeerders bang zijn er hun geld in te steken. Dit gebeurt ook niet als het risico groot is als gevolg van de oorlogsomstandigheden. Het is duidelijk dat een commercieel verzekeringsbedrijf zonder hulp risico niet neemt om miljoenen moeten betalen aan schade, dus de ambassadeur. Met het hier op is nu de nieuwe overeenkomst gesloten, waarbij ook soort verzekeringsfonds wordt gevormd. Met de rest van het geld wil men de economische bedrijvigheid steunen en wil men ook investeerders gaan aantrekken.

In de top- jaren van het geweld — tussen 1979 en 1983 — is de economische bedrijvigheid met één kwart afgenomen. In de jaren 1984 en 85 steeg hij weer een beetje en wel met anderhalf procent. De inflatie is op het ogenblik dertig procent, mede dankzij het begin dit jaar door Amerikaanse aanmoediging ondernomen bezuinigingsbeleid. El Salvador ontvangt dit jaar alleen al voor bijna vierhonderd miljoen dollar economische hulp. De militaire hulp komt er op zo'n 120 miljoen dollar. Het kleine El Salvador is vijfde land op de ranglijst van ontvangers van Amerikaanse steun.



Zakenvaria

C.F. MUSKUS & CO heeft de tweede winnaar bekendgemaakt van de grandioze Ovaltine- campagne. Op de foto de jonge winnaar Garry Senchi vergezeld door mevrouw Sofia en dhr Schoone, beide van de C.F. Muskus & Co.

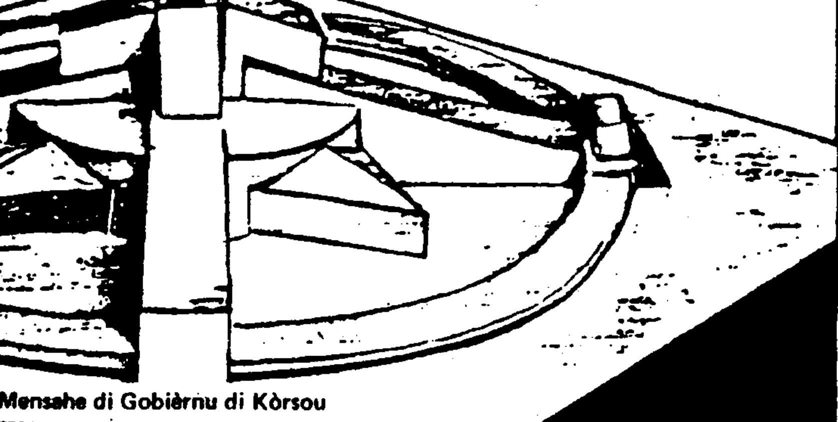
President Uruguay op bezoek in VS

MONTEVIDEO — President Julio Sanguinetti van Uruguay werd op de eerste dag van zijn vijfdaagse bezoek aan Washington ontvangen door zijn Amerikaanse collega Ronald Reagan. De aard van het bezoek werd omschreven als «volstrekt politiek». Zo voert hij besprekingen met vice- president George Bush, met de minister van Buitenlandse zaken George Shultz en met diens collega van Financien James Baker en de voorzitter van het bestuur van de Centrale banken Paul Volcker. Ook met vertegenwoordigers van de Interamerikaanse Ontwikkelingsbank zit Sanguinetti aan tafel evenals met het Internationaal Monetair Fonds (IMF) terwijl hij in de zetel van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) ook een toespraak zal houden.

Vrouwen-SI:

Prostitutie moet bestreden door politieke partijen

LIMA — De prostitutie is een ernstig probleem in Latijns Amerika. De politieke partijen moeten daartegen ten strijde trekken, zo meent Lydie Schmit als voorzitster van de Socialistische Internationale van Vrouwen. Prostitutie is slavernij en ik geloof dat mannen noch vrouwen dit kunnen accepteren. Het is een onderwetse soort slavernij, welke de mensheid onwaardig is. Mannen noch vrouwen kunnen daartoe verlaagd worden, zo meent zij. De Luxemburgse parlementarier die deel uitmaakt van het Europese parlement zet te haar gedachten over deze zaak uiteen tijdens een persconferentie in Hotel Crillon in Lima in verband met de dertiende conferentie van SI voor vrouwen in Lima, waarop veertig landen vertegenwoordigd waren uit Amerika, Europa, Azie en Afrika.



Ingezonden

I

I WAS ONE too many on the family tree
Society made all the decisions for me
My right to live was taken
Is the world better off without me today?

My feet to run; my hands to
And a chance to sit on my mother's lap
My face; my eyes that could shed a tear
For a foetus, please tell me how many should care.

I wanted to shriek; to utter
I wanted to let them know it
I;
that unselfish love could keep alive
And among the masses I would still survive.

OVISTA LAKE-RO

Topscorers op het WK '86

MEXICO STAD — Door zijn vier doelpunten tegen Denemarken voegde de Spanjaard Emilio Butragueño zich naast de Engelsman Gary Lineker, die gisteren ook twee maal succesvol was, aan de leiding van de topscorerslijst. De beide spelers hebben tot nu toe vijf doelpunten gemaakt.

Na woensdag ziet de topscorerslijst er als volgt uit:
1. Butragueño (Spa), Lineker (Eng)
3. Altobelli (Ita), Belanov (Sov), Careca (Bra), Elkjaer Larsen (Den)
7. Valdano (Arg), J. Olsen (Den)
9. Allofs (WDL), Cabañas en Romero (beiden Paraguay), Caldere (Spa), Claesen (BVel), Jaremtsjoek (Sov), Khairi (Mar), Quirarte (Mex), Scifo (Bel), Socrates (Bra), Stopyra (Fra)
Dajka (Hon) en Cho (ZKor) schoten in eigen doel.

Vier trainers beëindigden hun baan:

Slechte resultaten op het WK '86: dan opstappen!

MEXICO STAD — Vier trainers hebben direct of indirect naar aanleiding van de resultaten op het WK in Mexico hun conclusies getrokken en hebben hun verbintenis met hun nationale voetbalbond beëindigd. Jose Torres (Portugal) nam ontslag. Antoni Piechniczek kondigde twee uur na de nederlaag van het Poolse team (0-4 tegen Brazilië) zijn vertrek aan en Rabah Saadane kreeg op staande voet ontslag.

Jose Torres heeft de consequenties getrokken uit de vroege uitschakeling van Portugal bij het WK-toernooi in Mexico. De Portugese bondscoach, sinds 1984 in dienst, diende afgelopen zondag zijn ontslag in, dat direct werd geaccepteerd. Ook de Hongaarse coach Mezey stopt.

De hoofdreden was volgens Torres niet de uitschakeling voor de tweede ronde, maar dat hij meer tijd wil besteden aan zijn familie. "Ik heb behoefte aan rust. Ik heb al zoveel tijd besteed aan het voetbal, mijn familie komt nu eens op de voorgrond. Het was een moeilijke beslissing, maar ik denk dat ik het juiste heb gedaan", was de verantwoording van Torres voor zijn niet geheel onverwachte besluit.

Ook Polen moet op zoek naar een nieuwe trainer voor het nationale voetbalelftal. De Poolse coach kondigde maandag in Guadalajara, twee uur na de nederlaag tegen de Brazilianen, zijn vertrek aan.

Voor de Poolse tv verklaarde hij: "Dit was mijn laatste wedstrijd. Ik heb met Polen twee keer een eindronde om het WK meegemaakt. Het is genoeg zo. Eerder, bij een bijeenkomst met de internationale pers, had hij nog beweerd zijn ploeg niet in de steek te laten. Toen slechts Poolse journalisten de zaal nog bevolkten, kwam de bondscoach met een ander verhaal.

De Algerijn Rabah Saadane is ook een trainer, die na een teleurstellend WK kan vertrekken. De 39-jarige oefenmeester van het nationale elftal van Algerije werd na de uitschakeling in Mexico op staande voet ontslagen. Ook zijn assistenten werden op straat gezet.

Degradatie-dreiging nagenoeg weggenomen

Sithoc dwingt 2 punten af aan Jong Colombia

WILLEMSTAD — Sithoc / Hubo heeft gisteravond een uiterst belangrijke overwinning behaalt in de eerste divisie-competitie. De ploeg slaagde er in tegenstander Jong Colombia / Winkel & Zonen beide punten af te dwingen en veranderde op slag van degradatiekandidaat in een kandidaat met reële kansen op kwalificatie voor de eerste ronde van de play-offs.

Een klein publiek — 260 mensen — was getuige van de tweede kracht-meting van het seizoen tussen Sithoc en Jong Colombia die kwalitatief beslist geen succes is geworden. Aan beide kanten kwam men zelden toe aan goede combinaties of aan taktisch sterk spel waardoor het rendement bijzonder laag bleef.

Tekenend voor het verloop van het duel is dat de enige treffer niet het resultaat is geweest van technisch of taktisch kunnen van Sithoc maar voort is gekomen uit een strafschop. Eén van de weinige keren dat één van de collegialen wist door te dringen — door een verkeerde positiekeuze achterin bij Jong Colombia — leverde dat een strafschop op omdat hij onderuit werd gehaald in het doelgebied. De doorgebroken Collegiaal was Norman St. Jago en de man die hem op ontoelaatbare wijze stopte was Germain Florentina. Hij bereikte daar niets mee want strafschoppen-specialist Toy Felomina maakte geen fout. Zo viel de enige treffer in de wedstrijd in de 69ste minuut. De beste scoringskans die zich daarvóór had voorgedaan was overigens ook voor de Collegialen geweest. Hensley Geertruida richtte echter alleen voor de keeper te hoog.

Na het resultaat van gisteravond ziet de standenlijst van de eerste divisie er als volgt uit (resp. aantal punten en aantal gespeelde wedstrijden):

1. Centro Dom.	15-11
2. Undeba	15-12
3. J. Holland	12-11
4. Victory Boys	11-10
5. J. Colombia	11-12
6. SUBT	11-12
7. Sithoc	9-11
8. Hub. Korsou	6-11

Sithoc heeft zich met de overwinning van gisteravond op een veilige afstand geplaatst van Hubentut Korsou en heeft zich tevens aangediend als een kandidaat voor kwalificatie voor de play-offs. Slechts 2 punten scheiden de Collegialen namelijk van SUBT en Jong Colombia en dat met één wedstrijd minder gespeeld dan deze twee ploegen. De mogelijkheden van Sithoc om alsnog door te dringen tot de volgende ronde moeten, zoals de zaken er nu voorstaan, dan ook als reël worden ingeschat.

In de tweede divisie deelden Canisius Boys en Vesta gisteravond de punten in een doelpuntloze wedstrijd. Canisius Boys nestelde in door dit resultaat met 12 punten uit 10 wedstrijden op de tweede plaats achter lijst- aanvoerder Scherpenheuvel. In deze divisie zijn Scherpenheuvel, Canisius Boys, Centro Barber, De Koning en Basco da Gama reeds zeker van een plaats in de eerste ronde van de play-offs. De zesde kandidaat wordt waarschijnlijk Vesta. De Sta. Maria-ploeg veroverde met het gisteravond behaalde gelijkspel zijn zesde winstpunt en heeft nu een voorsprong van 2 punten op Indekor.



MEXICO — De Engelse spits Gary Lineker, die gisteren twee keer scoorde en een groot aandeel had in de 3-0 overwinning op Paraguay, waardoor Engeland in de kwartfinales kwam en daar Argentinië ontmoet. Lineker nestelde zich bovendien boven aan de top-schutters lijst, samen met de Spaanse spits Emilio Butragueño, die gisteren maar liefst vier van de vijf Spaanse doelpunten tegen Denemarken voor zijn rekening nam.

Major League Baseball

AMERICAN LEAGUE
Milwaukee Brewers - Toronto Blue Jays 3-1; Oakland A's - Kansas City Royals 1-0; Cleveland Indians - Seattle Mariners 5-1; Detroit Tigers - Baltimore Orioles 6-1; Boston Red Sox - New York Yankees 5-2; California Angels - Texas Rangers 5-1; Minnesota Twins - Chicago White Sox 10-9.

NATIONAL LEAGUE
Cincinnati Reds - Houston Astros 3-2; Chicago Cubs - Philadelphia Phillies 5-4; Montreal Expos - New York Mets 7-4; Los Angeles Dodgers - Atlanta Braves 5-2; (1e) St. Louis Cardinals - Pittsburgh Pirates 4-2; (2e) Pittsburgh Pirates - St. Louis Cardinals 2-1; San Francisco Giants - San Diego Padres 6-3.

MALTA AMSTEL

SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
09.00-12.00/14.00-17.00 uur open voor publiek.

BOWLEN
Damacor Bowling Club (Chuchubiweg) open vanaf 17.00 uur.

*****

TOCH ZAL MEN TEGEN ARGENTINIE BETER VOOR DE DAG MOETEN KOMEN

Gary Lineker scoorde twee van de drie treffers

Engels voetbal: niet mooi maar wel doeltreffend tegen Paraguay: 3-0

MEXICO-STAD — (van een speciale ANP-verslaggever) — Voetbal kan onredelijk zijn. Een wereld- kampioenschapstoernooi ook, de ruime overwinning (3-0) van Engeland op Paraguay zeker. De Engelsen, ijverig als altijd, konden tegenover het elftal van Paraguay op een enkele manier hun tekortkomingen in vaardigheid verbergen. Het opmerkelijke bij Britten blijft dan, dat zij dat zonder enige remming aanvaarden en door gaan op hun manier, die volgens eigen overtuiging al tenminste een eeuw de beste is. Daarom voornamelijk spelen de Engelsen in het weekeinde in de kwartfinale tegen Argentinië. Het uitgangspunt is zo simpel, het doel van de tegenstander, het liefst via de kortste weg.

Paraguay benadert het spel heel anders, er is een bal en daar moet mee gespeeld worden. Hadden de Engelsen altijd een beweging te veel nodig om het ronde ding onder controle te krijgen, Paraguayanen gebruiken altijd een beweging te veel omdat het zo leuk kan zijn, met die Zuidamerikaanse instelling kun je het publiek veel plezier doen, maar je wint er geen oorlog mee. Er wordt respect afgedwongen, maar te weinig bereikt. Je kunt ongeremd vooruit voetballen, slechts drie echte verdedigers gebruiken om Engelands Spitsenduo Lineker en Beardsley in toom te houden, op een gegeven moment moet er worden afgerond.

Dat liet Paraguay, in situaties die om werkelijk niets anders vroegen, achterwege. De Engelsen, die tenslotte, niet door eigen kwaliteit maar door hun wat primitief aandoende rechtlijnigheid het gelijk aan hun zijde kregen, zullen de Paraguayaanse manier van spelen „Penny wise and pound foolish" noemen. Het gaat tenslotte om doelpunten, om winst. Schoonheid is maar een facetje van het spel, niet het belangrijkste, dat wordt gevonden in de buurt van het vijandelijke strafschopgebied. Door Lineker, goed voor twee van de drie treffers, bijvoorbeeld. Cabanas en Mendoza kunnen natuurlijk veel meer met een bal dan Lineker en Beardsley, Hoddle probeerde de dingen, die zijn directe tegenstander Romero al lang kan, maar de schoorsteen rookte van de Engelse eenvoud, niet van de Paraguayaanse schoonheid.

Engelsen hebben ook geleerd tegenslagen te aanvaarden, de Paraguayanen niet. Zij waren geprikkeld door het eerste doelpunt van Lineker, veertien minuten voor rust, als onderbreking van de periode waarin slechts een ploeg voetbalde. Kort na rust nam verdediger Delgado revanche op de maker van het doelpunt, door hem, terwijl geen bal in de buurt was, met een elleboogstoot neer te slaan. Scheidsrechter Jamal Al-Sharif uit Syrie, die zichzelf en de scheidsrechters- commissie van de FIFA belachelijk maakte, liet het incident ongestraft passeren. De Engelsen niet. Uit de hoekschop na die situatie schoot Butcher van afstand in, doelman Fernandez liet de bal terugbotsen en Beardsley de tweede treffer binnen. Van dat moment werd duidelijk dat de Paraguayanen niet alleen voetbalmooi te bieden hebben, maar ook een massa voetbalkwaad. Zeker van de winst liet Engeland zich niet provoceren, terwijl de tegenstander steeds geprikkelder raakte. Vooral nadat Jamal Al-Sharif een overtreding van Martin in het strafschopgebied tegen Cabanas in een geval van blindheid liet voorbijgaan. Op dat moment was de strijd om de punten in werkelijkheid al voorbij. Ongeveer drie kwartier, de rust meegerekend, te laat.

Paraguay immers had de wedstrijd in het eerste half uur al moeten beslissen. In de periode toen de Engelse verdediging radeloos was tegen het subtiele, wat te frivole, getik van de Paraguayanen en de hele ploeg reddeloos leek. In die gevallen heeft Engeland echter altijd nog Peter Shilton, de 36-jarige doelman, die nog altijd een sieraad is voor ieder elftal. Hij organiseerde, redde wat er nog te redden was toen Cabanas, Mendoza, Romero en nog een handvol anderen de reputatie in het Verenigd Koninkrijk van hoogbetaalde professionals ondermijnden. Maar Mendoza liet zich door een tikje te veel door Butcher een scoringskans ontnemen, een solo van dezelfde man strandde doordat hij niet de kortste weg koos. Een geweldig schot van Canete was voor Shilton niet moeilijk genoeg. Butcher, puur in paniek, speelde na een half uur terug op Shilton, maar Mendoza pikte de bal heel gemakkelijk op. Canete had de onderschepping moeten afronden, maar de aanvoerder-doelman corrigeerde op het laatste moment de blunder van zijn centrale verdediging. Die redding was geweldig, het feit dat op dat moment nog niet gescoord was, was onredelijk, ongelooflijk bijna.

In dezelfde minuut dat Paraguay zijn vierde, heel goede, kans had gemist, kreeg Engeland de eerste, toevallig. Voor doel was niemand om iets te doen met een lage voorzet van Steven, de bal vloog voor langs, waarop Hodge hem maar op identieke manier retourneerde. Bal en Lineker troffen elkaar op drie meter van het lege doel. Het feit dat Lineker daar stond was natuurlijk niet helemaal toeval, hij is topscorer in de eerste divisie van de league en had ook al drie doelpunten tegen Polen gemaakt.

De treffer kwam als een bevrijding voor de Engelsen, de gele kaart van Martin, die Cabanas trapte, als een schokje. Maar de plooi werd glad gestreken in de rust. Zelfs de halsslag van Delgado tegen Lineker bracht de Engelsen niet van hun stuk. Want terwijl de spits langs de lijn behandeld werd, scoorde Beardsley.

„Dat was niet zo'n wonder", constateerde Bobby Robson, die slechts de geschorste Fenwick uit de ploeg had gelaten, die met 3-0 van Polen had gewonnen. „Wij zijn na een goede voorbereiding erg ongelukkig begonnen in Monterrey. De ploeg heeft echter zelf zijn vertrouwen heroverd. Wij zijn er weer. Ook Argentinië zal met ons rekening moeten houden". Die instelling lag bij Paraguay iets anders. Voor Caytetano Re was het doel de eerste ronde te overleven. „Wij hebben bereikt wat wij wilden", vertelde hij na afloop.

Zijn spelers begeerden echter meer. Zij zetten Engeland opnieuw onder druk en de niet-geven strafschop was een harde klap. Jamal Al-Sharif werd het middelpunt van een opstootje, waarbij hij zelfs assistentie van grensrechter Ponnet (Bel) en reserve Christov (Tsj) nodig had. De gele kaart van Nuñez loste iets op, maar lang niet alles.

Zeker niet voor Paraguay, dat in zijn drift steeds meer zijn eigen kwaliteiten vergat, ongecontroleerder ging voetballen en voor de Engelsen de deur open zette, Beardsley en invaller Hateley hadden bij uitvallen moeten scoren, Lineker — wie anders — deed het van een uitbraak van Gary Stevens (Everton) en Gary Stevens (Spurs). Opnieuw dus 3-0 voor de Engelsen, die na de teleurstellende ouverture tegen Portugal weer helemaal de draad hebben opgepakt van hun eigen voetbal. In Midden- Amerika en zuidelijker klimt men daarvoor niet op de banken. Maar ook dat laat het elftal van Bryan en Bobby Robson koud. Het gaat om de doelpunten en de punten en eenvoud is nog altijd het kenmerk van het ware.

DENEN ZIEN 1-0 VOORSPRONG VERLOREN GAAN IN 1-5 VERLIES

Jan Keizer deelde drie strafschoppen uit, maar floot goed

'Emilio Butragueño' heet de verstoorder van de Deense WK-droom met vier treffers

QUERETARO — Evenals tijdens de Europese titelstrijd van twee jaar geleden in Lyon is Denemarken in de eindronde van het WK gestruikeld over Spanje. Net als destijds in Frankrijk namen de Denen de leiding. Daarna waren het echter de Spanjaarden in deze buitengewoon boeiende voetbal-happening om een plaats in de kwart finales, die het heft in handen namen. Dankzij vier doelpunten van de 'gouden' spits Butragueño en een treffer van Goicoechea maalde Spanje het na de eerste ronde favoriet geachte Denemarken fijn: 5-1. Scheidsrechter Jan Keizer speelde een hoofdrol in dit duel, dat in Queretaro 35.000 toeschouwers trok, onder wie bijna 15.000 Spaanse fans. De man in het zwart uit Volendam gaf drie strafschoppen (één aan de Denen, twee aan de Spanjaarden, die alle benut werden) en hield de Spaanse verdediger Goicoechea diens tweede gele kaart van het toernooi voor, waardoor hij de wedstrijd in de kwartfinales van Spanje tegen België (zondag in Puebla) moet missen.

Denemarken was de derde groepswinnaar, die zich niet voor de laatste acht wist te plaatsen. Eerder overkwam dat Marokko tegen de Westduitsers en de Sovjetunie tegen de Belgen. Het is meer een bewijs voor het feit, dat spelen in een groep een geheel ander 'vak' is dan het echte toernooi voetbal volgens het knock-out systeem.

De man, die de naam 'Aasgier' draagt, heeft Denemarken de das omgedaan. Emilio Butragueño, de altijd gevaarlijke spits van Real Madrid, was het voortdurende schrikbeeld van de Denen, die uitstekend begonnen, maar naarmate de wedstrijd vorderde niet opgewassen bleken tegen het tot in de perfectie beheerste gegroepeerde voetbal van de Spanjaarden. Butragueño passeerde de arme Deense doelman Hoegh niet minder dan vier keer, een produktie, waarmee hij in een klap naast de Engelsman Gary Lineker (eerder op de dag succesvol met twee treffers tegen Paraguay) op kop kwam in de topscorerslijst van de eindronde.

Ook ster-spelers als Preben Elkjaer-Larsen, Michael Laudrup, Jesper en Morten Olsen en Søren Lerby konden de aspiraties van de Denen op de wereldtitel, die duidelijk werden ten toon gespreid in de eerste ronde met overwinningen op Schotland, Uruguay en West-Duitsland, niet verder gestalte geven. Laudrup was grote delen van het duel volkomen onzichtbaar, Morten Olsen was wel goed, maar kon het alleen ook niet aan. Jesper Olsen drukte zijn stempel in positieve en negatieve zin op de eerste helft.. De kleine draaitol op de rechterflank mocht na dik een half uur spelen een strafschop nemen omdat de uitblinkende vrije verdediger Gallego de gevaarlijk naar voren gekomen Berggreen juist binnen het strafschopgebied ten val had gebracht, het was de tweede maal in de eindronde dat Jan Keizer gedecideerd naar de witte stip wees. Olsen scoorde vanaf elf meter op onnavolgbare wijze. Als in een vertraagde film nam hij zijn aanloop, zette de Spaanse doelman Zubizarreta op het verkeerde been en scoorde: 1-0 voor de Denen.

Elf minuten later had de vreugde bij 'de vlo' plaats gemaakt voor doffe ellende. Een afgrijselijke blunder van Jesper Olsen, na gewaagd kort terugspelen op keeper Hoegh, stelde de 'Aasgier' voor de eerste maal in staat te scoren. Het lijkt er Hoegh hierbij zelf ook niet helemaal vrijuit ging gaven de tv-beelden duidelijk aan. Hij schrok als het ware uit een overpeinzing op, maar toen was het al te laat. Had hij het spel zo dicht in de buurt van zijn eigen strafschopgebied niet gevolgd?

Bij de Denen ontbraken in vergelijk met het elftal dat tegen de Westduitsers speelde twee spelers. Arnesen moest wegens een schorsing aan de kant blijven en Sivebaek was ziek geweest en niet fit genoeg voor een plaats in de basis. Daar stond tegenover de terugkeer van Bertelsen, die tegen Uruguay geblesseerd was geraakt. Bij Spanje, dat eerder Maceda naar huis moest laten gaan, kon Gordillo nog altijd niet worden ingezet. Wel speelde Caldere, die bij een dopingcontrole positief was bevonden, maar niet gestraft werd omdat een officiële toernooiarts hem een verboden medicijn had verstrekt.

DE EERSTE HELFT

Denemarken begon bijzonder fel. Al in het eerste kwartier ontstonden er ook enkele goede scoringsmogelijkheden voor de Scandinaviërs, die voortvloeiden uit intelligente acties, waarbij de opkomende libero Morten Olsen, Jesper Olsen en Preben Elkjaer-Larsen een grote rol speelden. In de vierde minuut zag Elkjaer-Larsen na prima werk van Morten Olsen de bal in kansrijke positie net voor zijn voeten wegstuiten. Drie minuten later stichtte Jesper Olsen, die veel te verduren had van de hard ingrijpende Victor, gevaar op rechts en in de twaalfde minuut schoot Elkjaer-Larsen van ver rakelings naast.

Direct bleek er een haast tastbare spanning in het duel verborgen te zitten. Al spoedig was het duidelijk dat het zeker geen saaie wedstrijd zou worden met voorzichtig, afwachtend spel. Er waren twee ploegen aan het werk, die de aanval niet schuwden, die tegelijk fel streden om het bezit van het middenveld en beschikten over libero's, die aan elkaar gewaagd waren (Morten Olsen en Galego).

Na het eerste, Deense kwartiertje begrepen de Spanjaarden, dat ze hun greep op het middenveld moesten verstevigen. Daar waren Caldere en Victor de aangewezen personen voor. Het duo werkte onverdroten aan de verstoring van de Deense orde en het resultaat was, dat de speelse Deense uitvallen steeds zeldzamer werden. Bovendien kon serieus aan de aanvoer van de eigen Spaanse spitsen (Butragueño en Salinas) goed gemaakt.

Enkele fouten van Andersen speelden de Spanjaarden nog eens in de kaart. In de 20e minuut stelde het blindelings op elkaar ingespeelde Real-koppel Michel / Butragueño de Deense defensie voor het eerst op de proef. Michel schoot echter nog vrij ver naast.

Jan Keizer besloot toen voor het eerst zijn toevlucht te nemen tot de gele kaarten om het allengs harder wordende ingrijpen in te dammen. Andersen (vergrijp tegen Michel) en Goigoechea (elleboogje tegen Elkjaer-Larsen) verdwenen in het boekje van de Volendammer. Vooral de Spanjaarden maakten zich kwaad op de Nederlander omdat Goigoechea al eerder in het toernooi geel had gekregen en node gemist zal worden tegen de Belgen.

STRAFSCHOPPEN

Echt woest waren de Spanjaarden in de 32e minuut toen Keizer de Denen ook nog een strafschop toekende. Hij had daarbij alle gelijk aan zijn zijde. Want Gallego bracht Berggreen bij het binnenstormen van het strafschopgebied met uitgestoken been ten val. Doelman Zubizarreta liet zich vervolgens verleiden door de ingehouden aanloop van Jesper Olsen.

Spanje kon maar één ding doen. Er moest een doelpunt komen, dus de aanvalsdrang kreeg nog een extra impuls. Vier minuten later al kreeg Michel een fraaie kans. Hij maaide echter naast de bal, die Julio Alberto vervolgens hoog overschoot. Bijna kwamen de Denen, die op een counter loerden, met 2-0 voor te staan, maar een schitterende een-twee tussen Larsen en Laudrup en een verraderlijk schot van Jesper Olsen bleven net zonder resultaat.

Een minuut voor rust vond Jesper Olsen zichzelf ineens terug in een nachtmerrie. Hij kreeg de bal kort aangespeeld van zijn doelman, waarbij Hoegh nogal wat risico nam. Olsen ontweek een aanstormende Spanjaard door naar de zijlijn uit te wijken en tot verbijstering van zijn ploeggenoten en de met stomheid geslagen Deense hoek op de tribunes gaf hij vervolgens een onvervalste voorzet aan... Butragueño, die behendig scoorde: 1-1.

Later zou Sepp Piontek, de coach van Denemarken, verklaren dat de Spanjaarden meer gewonnen hadden vanwege de fouten van de Denen dan dat zij de overwinning zelf verdiend hadden. Dat was echter maar gedeeltelijk waar. Natuurlijk was de "voetbal- blindheid" van Jesper Olsen, waar de gelijkmaker uit resulteerde, onvergeeflijk. De vasthoudende Spanjaarden toonden echter ook wel degelijk aan over grote kwaliteiten te beschikken. Ze wisten precies hoe en waar ze het Deense spel moesten ontregelen.

In de eerste tien minuten van de tweede helft leken de Denen zich toch te herstellen van de tegenslag kort voor rust. Elkjaer-Larsen kreeg twee enorme kansen, maar de afwerking liet te wensen over. Eerst stuitte hij na een prachtige solo op doelman Zubizarreta, een minuut later werd Larsen ernstig in de rug gehinderd, zodat hij niet goed kon schieten.

In de 57e minuut kwam Spanje, sinds de hervatting met Eloy voor Salinas, aan een voorsprong. Victor liet de bal uit een hoekschop op het hoofd van Camacho dalen, deze verlengde naar Butragueño en een simpele hoofdknik van dichtbij betekende 2-1.

Denemarken was hiermee voor het eerst in dit toernooi in grote problemen gekomen. Piontek probeerde die het hoofd te bieden door de oud- Feyenoorder Eriksen als derde spits, voor Andersen, in het veld te sturen. Het hielp niet. Wel kreeg de toch al heen en weer flitsende wedstrijd een nog meer open karakter, waardoor de spanning te snijden bleef. Dat duurde echter maar kort, want in de 69e minuut kreeg Spanje terecht een strafschop van Jan Keizer toen MVV-er Busk Butragueño opzij zette. Met links schoot Goicoechea ongenadig hard in de rechterhoek (3-1). Het «España, España» was niet van de lucht.

Met MØlby voor de gedesillusioneerde Jesper Olsen probeerden de Denen toch nog te bereiken, wat eigenlijk al buiten bereik was. Ze wilden niet toegeven, dat de droom was gekeerd in een lijdensweg. Alles werd nog een keer op de aanval gezet, maar Laudrup en de slome hinkende, dodelijk vermoeide Elkjaer-Larsen vonden de juiste weg niet meer.

Butragueño, noodgedwongen alleen gelaten, rook zijn kans op de definitieve voltreffer. Die kwam elf minuten voor het einde. Zijn clubgenoot Michel verzorgde weer eens de "assist" en Hoegh was kansloos tegen de inzet van Butragueño. Net zo kansloos als tegen de derde strafschop in deze wedstrijd, die Keizer toekende (Morten Olsen pakte Butragueño op ontoelaatbare wijze) en die Butragueño zelf benutte, waardoor zijn productie op vier doelpunten uitkwam: 5-1. De rode Deense tornado was uitgeraasd, eerder in dit toernooi dan menigeen na de groeps- wedstrijden gedacht had. De Spaanse orkaan bleek te sterk.

Rode en gele kaarten

MEXICOSTAD — De lijst van gele en rode kaarten van de kwart- finalisten ziet er na de wedstrijden van woensdag als volgt uit:

Rode kaarten:
Engeland: Wilkins.
Gele kaarten
Mexico (Sanchez 2,, Muñoz, Trejo en Negrete); Frankrijk (Fernandez, Amoros, Ayache 2 en Rocheteau); Engeland (Fenwick 2, Butcher, Hateley, Robson, Wilkins); België (Claesen, Ceulemans, F. van der Elst en Renquin); Spanje: Julio Alberto, Victor, Camacho 2, Michel en Goicochea 2); Argentinië (Giusti, Garre 2, Brown, Pumpido en Cucciolfo); Brazilië (Branco, Careca en Edinho) en West-Duitsland (Eder en Forster).

Naar aanleiding energiebeleid vragen Ellis

BC: Hoge energieprijzen nu zijn gevolg van UPB- beleid in 1973

KRALENDIJK — In zijn hoedanigheid als fractievoorzitter van de oppositiepartij UPB heeft Rudy Ellis een zevental vragen gesteld aan de voorzitter van de eilandsraad die nu zijn beantwoord door wnd gezaghebber Avelino Cicilia. De gedeputeerde die belast is met het energiebeleid is Franklin Crestian. Ellis wenste vooral te vernemen waarom de brandstof- clausule niet is verlaagd, terwijl dat reeds sedert december 1985 had moeten gebeuren.

Ellis attendeerde in zijn vragen erop, dat juist de energie van belang is voor de socio- economische ontwikkeling van Bonaire. Dat zou gevolgen moeten hebben aangezien de petroleumprijzen aanzienlijk zijn gedaald en derhalve wenst Ellis te vernemen welk beleid het BC in deze voert. Gedeputeerde Crestian, belast met energiebeleid stelt dat de socio- economische ontwikkeling is gebaseerd op een beleid dat zijn nut afwerpt. Om voordelen te zoeken heeft het BC dan ook besloten meer aandacht te besteden aan de zogenaamde alternatieve energie. Het BC heeft inmiddels al een lening gekregen voor een windturbine die voor zestig procent betaald zal worden uit het Nederlandse Ontwikkelingsfonds. (De Amigoe publiceerde hierover kortgeleden een interview met ged. Crestian, Red). Deze windturbine aldus ged. Crestian zal vermoedelijk nog dit kalenderjaar in gebruik genomen worden.

De vraag van Ellis dat de brandstofclausule voor de Bonaireaanse afnemers nog steeds van kracht is, terwijl de prijs van ruwe olie sedert 18 december 1985 is gedaald tot fl. 405,90 per duizend liter is voor het BC een reden om aan te nemen dat Ellis een gebrek aan kennis heeft over het energiebeleid. Het BC is helemaal niet gelukkig met de brandstofclausule die zeker niet bijdraagt tot het aantrekken van investeerders. Het huidige BC betreurt het dan ook ten zeerste nu pas met een energienota te komen aangezien de noodzaak daartoe in feite al bestond vanaf 1973, op het moment dat de olieprijzen aanzienlijk stegen. (de PPBU vormde toen het BC samen met de POB van Broertje Janga trouwens, red). Het gebrek aan de beleidsnota in '73 veroorzaakte vanaf 1975 een extra kostenbedrag van zestig miljoen gulden, aldus het antwoord van het BC aan fractievoorzitter Ellis van de UPB.

Hoewel raadslid Ellis het BC attendeert op de verschillen in prijs voor duizend liter stookolie die van 29 januari 1986 van een bedrag van fl. 368,60 naar een bedrag van fl. 212,10 zakte op 22 mei 1986, verwijst het BC Ellis naar het departement van de minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid. Dat is de instantie die wettelijk de energieprijzen bepaalt. Crestian noemt dat trouwens een gebrek aan kennis van de Staatsinrichting van ex-minister van Verkeer en Vervoer en Ontwikkelings- samenwerking Ch.R.L. Ellis. Tot slot zegt het BC in zijn antwoord op de energievragen van raadslid Rudy Ellis, dat de bevolking inderdaad geheel onrechtvaardig een zeer hoge prijs betaalt voor water- en electriciteits- voorziening. Deze hoge prijs, aldus het BC, is een gevolg van het energiebeleid dat het vorige Bestuurscollege heeft gevoerd.

Op schuldengebied

Aftreden Financiën minister Mexico geen omgooien van roer

MEX!COSTAD — Het aftreden van minister Jesus Silva Herzog van Financien in Mexico gebeurde wegens «persoonlijke motieven» zo is officieel meegedeeld. Algemeen wordt aangenomen dat dit ontslag het gevolg was van onenigheid binnen de Mexicaanse regering over het financieel- economisch beleid. Overigens verwacht men niet dat er een drastische wijziging zal komen in het Mexicaanse beleid op schuldengebied. De opvolger van Silva Herzog, minister Petricioli, staat bekend als een gematigde figuur.

In politieke kringen verluidde dat Silva Herzog moest opstappen omdat hij zich bij het overleg met de internationale banken te radikaal zou hebben opgesteld. Hij zou namelijk gedreigd hebben met een Mexicaans schulden- moratorium. In deze kringen wijst men er op dat president Miguel de la Madrid dezer dagen opmerkte dat het ongepast zou zijn eenzijdig een dergelijk moratorium af te kondigen. Maar er wordt ook beweerd dat men in bepaalde kringen Silva Herzog te inschikkelijk vond bij het overleg met de banken.

Feit is wel dat algemeen wordt aangenomen dat er op schuldengebied geen scherpe koerswijziging hoeft te worden verwacht. De Amerikaanse minister van Financien James Baker had woorden van lof voor zijn afgetreden Mexicaanse collega. Hij zei te hopen dat Mexico zich verantwoordelijk zal blijven opstellen op schuldengebied. Volgens de voorzitter van het bestuur van de Amerikaanse Centrale banken Paul Volcker zal er bij het schuldenbeleid in Mexico niet veel veranderen na de wisseling van de wacht op het ministerie van Financien.



WILLEMSTAD— De Curaçao Camarata concerteert op 25 juni in de Fortkerk met de strijkkwartetten op 18. no 3 van Beethoven, op 51 van Dvorak en het Ravel kwartet. Kaarten voor het concert zijn verkrijgbaar bij The Complete Kitchen, toko Zuikertuintje, de VGKS en bij het Curaçaos Jeugdorkest op tel 75075. Op de foto de leden van de Curaçao Camarata: zittend Eric Gorsira viool, Luisa Gorsira, cello. Staand: Joep van Brederode altviool en Hans Jurjaanz viool.

Tientallen studenten opgepakt na staking

SANTIAGO — In verband met een studentenstaking aan de hoofdstedelijke universiteit van Santiago de Chile zijn tweehonderd jongelui opgepakt tijdens een grootscheepse operatie van politie en leger. Zoals te doen gebruikelijk is geworden bij dit soort acties waren de gezichten van de deelnemende soldaten onherkenbaar gemaakt met zwarte camouflage- schilderingen. De staking ging uit van de studentenfederaties. Daar noemde men de actie een groot succes.

SELA: Economische groei blijft nog uit in Latijns Amerika

CARACAS — De economie in Latijns Amerika zal het ook in de naaste toekomst moeilijk blijven hebben. Zo menen deskundigen van het Latijnsamerikaans economisch systeem (SELA), waarbij 25 landen zijn aangesloten. De economische groei waarvan sprake is in de industrielanden heeft zich nog niet vertaald in een dergelijke vooruitgang in dit werelddeel. Daarmee wordt aangetoond dat de stelling onjuist is dat de economische vooruitgang in de rijke landen als een katalysator werkt zodat dit proces zich voortzet en in kracht toeneemt in de landen in ontwikkeling, waar zo de economie gereactiveerd wordt. Zo stelde SELA- directeur Miguel Rodriguez Mendoza vast.



DEPARTEMENT VAN HANDEL, INDUSTRIE EN WERKGELEGENHEID

Maximum prijzen eilandgebied **CURAÇAO** ingaande 19 juni 1986;

	verpakking	kleinhandel	consument
Roomboter			
Melkunie Echte Boter			
(ongezouten)	40/250 gr.	f. 39.70	f. 1.10
(gezouten)	40/250 gr.	f. 39.70	f. 1.10
Lactantia			
(gezouten)	40/454 gr.	f. 69.86	f. 1.94
(gezouten 4 sticks)	20/454 gr.	f. 39.37	f. 2.18
(ongezouten My Country)	40/454 gr.	f. 75.50	f. 2.09
(ongezouten My Country 4 sticks)	20/454 gr.	f. 42.19	f. 2.34
(Semi gezouten)	40/454 gr.	f. 71.47	f. 1.98
(Garlic)	32/125 gr.	f. 23.65	f. 0.82
(Green onion)	32/125 gr.	f. 23.65	f. 0.82
Margarine			
Albert Hein	40/250 gr.	f. 17.77	f. 0.49
Dieet margarine	24/250 gr.	f. 24.56	f. 1.14
Bona (planten)	24/250 gr.	f. 24.67	f. 1.14
(planten)	24/500 gr.	f. 46.88	f. 2.17

De Minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid.

DEPARTEMENT VAN HANDEL, INDUSTRIE EN WERKGELEGENHEID

Maximum prijzen voor het Eilandgebied **BONAIRE**, ingaande 19 juni 1986;

	verpakking	kleinhandel	consument
Rijst			
SUNSET (wit)	30/2 lbs.	f. 29.25	f. 1.07
(wit)	12/5 lbs.	f. 28.72	f. 2.63
(wit)	6/10 lbs.	f. 28.66	f. 5.25
(wit)	3/20 lbs.	f. 28.61	f. 10.49
(bruin)	30/2 lbs.	f. 33.31	f. 1.22
(bruin)	12/5 lbs.	f. 32.78	f. 3.00
(bruin)	6/10 lbs.	f. 32.73	f. 6.00
(bruin)	25 lbs.	f. 14.26	f. 15.69
Koffie			
STO. DOMINGO	12/12 oz.	f. 68.82	f. 6.37
TASTER'S CHOICE			
(freeze dried)	12/2 oz.	f. 48.52	f. 4.44
(freeze dried)	24/4 oz.	f. 167.65	f. 7.65
NESCAFE			
(decaf)	12/2 oz.	f. 44.17	f. 4.03
(decaf)	12/4 oz.	f. 80.47	f. 7.34
(classic)	12/2 oz.	f. 40.42	f. 3.69
(classic)	12/8 oz.	f. 116.63	f. 10.61
(classic)	12/4 oz.	f. 70.32	f. 6.40
(silka)	12/4 oz.	f. 70.49	f. 6.44
(brava)	12/4 oz.	f. 70.49	f. 6.44
PEÑON	24/500 gr.	f. 40.34	f. 1.86
	12/1 kg.	f. 40.10	f. 3.71
Thee			
NESTEA	12/1 oz.	f. 26.84	f. 2.46
	12/2 oz.	f. 48.70	f. 4.46
Babyvoeding			
CERELAC	24/500 gr.	f. 61.53	f. 2.84
CERELAC TRIGO			
(uit Venezuela)	6/1 kg.	f. 21.67	f. 4.01
LIGA	24/175 gr.	f. 35.19	f. 1.58
Maismeel			
PHOEBE	18/2 lbs.	f. 30.45	f. 1.88
	10/5 lbs.	f. 42.04	f. 4.67
Melkpoeder			
KANNY (instant)	24/400 gr.	f. 56.99	f. 2.55
(instant)	12/900 gr.	f. 59.68	f. 5.35
(instant)	6/1800 gr.	f. 56.26	f. 10.09
(instant)	6/2500 gr.	f. 78.81	f. 13.99
(regular)	6/2000 gr.	f. 55.94	f. 10.04
COAST (instant)	24/400 gr.	f. 55.27	f. 2.49
(instant)	12/900 gr.	f. 60.34	f. 5.43
(instant)	6/1800 gr.	f. 54.99	f. 9.90
(instant)	6/2500 gr.	f. 77.12	f. 13.88
Melk in blik			
COAST (gesuikerd)	48/397 gr.	f. 40.97	f. 0.95
(gesuikerd)	120/78 gr.	f. 32.19	f. 0.28
(ongesuikerd)	48/410 gr.	f. 37.61	f. 0.87
(ongesuikerd)	96/170 gr.	f. 36.74	f. 0.42
Melk in blik			
NESTLE (gesuikerd)	120/80 gr.	f. 35.01	f. 0.32
IDEAL (ongesuikerd)	24/410 gr.	f. 20.31	f. 0.93
CARNATION			
(ongesuikerd)	48/170 gr.	f. 18.70	f. 0.42
(ongesuikerd)	24/410 gr.	f. 18.72	f. 0.85
Roomboter			
MELKUNIE ECHTE BOTER			
(ongezouten)	40/250 gr.	f. 34.01	f. 0.94
(gezouten)	40/250 gr.	f. 34.01	f. 0.94
Margarine			
ALBERT HEIN	40/250 gr.	f. 16.90	f. 0.47
(dieet)	40/250 gr.	f. 22.22	f. 1.03
BONA (planten)	24/250 gr.	f. 22.30	f. 1.03
(planten)	24/500 gr.	f. 39.86	f. 1.84
BROOKFIELD			
(mugs)	36/8 oz.	f. 37.93	f. 1.17
(bowl)	24/1 lbs.	f. 46.87	f. 2.17
(bowl)	12/2 lbs.	f. 39.90	f. 3.69
(bowl)	6/6 lbs.	f. 47.32	f. 8.75
BLUE BAND (gold)	40/250 gr.	f. 36.99	f. 1.01
REMIA	48/450 gr.	f. 73.54	f. 1.68
	24/900 gr.	f. 64.60	f. 2.96
	8/2250 gr.	f. 51.99	f. 7.21
(soft luxury)	12/500 gr.	f. 21.89	f. 2.00
(planten)	20/250 gr.	f. 17.72	f. 0.98
(halvarine)	20/250 gr.	f. 15.85	f. 0.87
(zilver)	40/250 gr.	f. 29.41	f. 0.82
	40/250 gr.	f. 29.17	f. 0.80
MAVESA	12/1 kg.	f. 33.24	f. 3.05
	24/1/2 kg.	f. 34.17	f. 1.57
	48/1/4 kg.	f. 34.88	f. 0.80
Spijsolie			
VATEL	6/2 lts.	f. 20.48	f. 3.69
	12/1 lts.	f. 20.48	f. 1.84
Suiker			
EVERCANE (wit)	12/2 kg.	f. 25.95	f. 2.34
DOMINO (wit)	30/2 lbs.	f. 27.96	f. 1.01

De Minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid.

Servisio di Informashon di Gobièrnu Sentral

en estrecho koperashon ku

Departamentu di Komersio, Industria i Empleo

ta presentá un

PROGRAMA INFORMATIVO

enkuantu

"PROTEKSHON DI PRODUKTONAN LOKAL"

Lugá : TeleCuraçao
Fecha : Djaweps, 19 di yüni 1986
Ora : 19.30'or (mitar di ocho anochi)

Ta invitá un i tur sintonisá ya ku ta un tópiko di interes general.

[B]ONAIRE AGENDA

[...]: 8000
[...]EER: 8222
[...]NTRALE: 8845
[...]AAL: 8900

[...]L te Lagoen: maandag t/m vrijdag [...]0-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00

[...]RE BIBLIOTHEEK
[...]tijden voor [...]
[...] en donderdag van 14.00-18.00
[...]dag en vrijdag van 08.00-12.00/ [...].00 uur; zaterdag van [...]-12.00

[...]tijden voor lezers)
[...] van 14.00-19.00 uur.

[...]UITING: maandag t/m vrijdag [...]de stukken 15.45 uur; gewone [...].30 uur.

[...] CLUBS
[...]donderdagavond 19.30 uur - Hotel

[...]matie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
[...]able: elke tweede maandag - [...]um Terra Corra.
[...]nsdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

[...]SKANTOOR EN BEVOLKING:
[...]/14.00-15.30 uur loketten geo[...]

[...]BLIOTHEEK: voor bezichtiging [...]eve contact op te nemen met de [...]dacht, Noord Nikiboko 1[...]

[...]LUB (Weg naar Willemstoren): [...]p vrijdag van 20.00-24.00 uur; za[...] 12.00-24.00 uur.

[...]NCERT: 11.00 uur voor de leer[...] SGB en Colegio Luis Beltran [...] Bonaire.

[...]ENSTEN
[...]arduskerk Kralendijk:
[...] 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00
[...]okerk Antriol:
[...] 19.30 uur; zondag 08.00 en 18.00
[...]uskerk Rincon:
[...] ook zondag, 19.30 uur

[...]TENBEZORGING [...]
[...] A. Wong- Loi- Sing, Kaya [...]

[...]TO — Minister Luis Ro[...]za van Ecuador heeft de [...]vestigd van een student [...]g van de recente ongere[...]den. De bewindsman ont[...] berichten dat er bij de bot[...] tussen politie en proteste[...] studenten drie doden zijn [...]n. De studenten hebben [...]lang betoogd tegen de stij[...]van de prijzen van le[...]oedsmiddelen, ... [...] verklaring van de be[...]man bleek dat de student [...] [...]schieten door een der zoge[...] vliegende eskaders.

Dinsdag in vergadering bijeen geroepen

Wapen Bonaire in eilandsraad

KRALENDIJK — Waarnemend voorzitter van de eilandsraad A.J. Cecilia heeft voor dinsdag 24 juni een openbare vergadering bijeengeroepen van de eilandsraad ten einde een aantal ontwerp- eilandsverordeningen te bespreken. De laatste maal was de eilandsraads- vergadering een kwestie van tien minuten. Daaraan waren de Wereldkampioenschappen in Mexico niet vreemd.

Aangezien dinsdag de vergadering reeds om negen uur 's morgens bijeen geroepen is, zal de politiek weer hoogtij kunnen vieren. Zoals bekend heeft het BC vorig jaar een commissie ingesteld die tot taak kreeg een wapen te ontwerpen voor Bonaire. In samenwerking met de deskundige op het gebied van de heraldiek, de toenmalige rechter van het Antilliaans hof mr Briet werd getracht te voldoen aan de eisen die de Raad van Adel in Nederland stelt. Inmiddels zijn de noodzakelijke veranderingen aangebracht en in de komende raadsvergadering zal derhalve de brief van het BC betreffende het ontwerp van het wapen aan de orde komen.

Verder zal ook de ontwerp- lands- verordening (OLV) tot voorlopige vaststelling van de [illegible] van het dienstjaar 1986 worden voorgelegd en ook die van 1987. Voorts de ontwerp verordening betreffende de algemene maatregelen ter vervanging van de regeling grondwaarden domein Bonaire. Ook de verlaging van de canon voor de Antillean Rice Mills staat — voor de tweede maal — op de agenda.

Tenslotte nog drie ontwerp verordeningen namelijk de regeling voor de instelling, de taak de organisatie en het beheer van de Servicio Sentral di Vigilansia, de wijziging van de Loods-lig- en meerverordening (A.B. 1977 no 15) en als laatste de wijziging tot Vergunnings- rechtverordening.

Zakenvaria

ZATERDAG 21 JUNI zal de dierenarts Iris de Jongh op Bonaire praktijk houden in de gebouwen van de Hygienische dienst. Vanaf half acht 's morgens zullen operationele ingrepen worden verricht en vanaf vier uur 's middags kan de dierenarts voor andere zaken worden geconsulteerd. Afspraken voor operatie-[...] kunnen worden gemaakt voor 20 juni bij mevrouw [...] [...] telefoonnummer 8431.

BONAIREAANS COMMENTAAR

Slag in de lucht

TOT TWEEMAAL TOE verwijt de voorzitter van de eilandsraad aan de fractievoorzitter van de oppositiepartij Ch.R.L. Ellis een zekere onkunde bij het stellen van de vragen over energie- beleid. Het lijkt enigszins denigrerend een raadslid openlijk een gebrek aan kennis te verwijten, temeer daar het de taak is van de voorzitter van de eilandsraad door het correct beantwoorden van vragen, juist deze kennis te vergroten.

Een andere zaak is echter, wanneer de voorzitter van de eilandsraad in het beantwoorden van zijn vragen een veel grotere onkunde ten toon spreidt over hetgeen in de annalen van de eilandsraad staat opgetekend. Het is nauwelijks aan te nemen dat de voorzitter van de raad die boven de partijen behoort te staan — ook als waarnemer van de gezaghebber — politiek wil bedrijven, door te insinueren, dat de huidige oppositiepartij — dus de UPB die het vroegere BC uitmaakte — verantwoordelijk is voor de problemen die ontstonden in 1973.

Van 22 augustus 1973 tot 1 januari 1976 maakte de UPB (die toen nog PPB heette) helemaal geen deel uit van het Bestuurscollege. De eilandsraad in 1973 bestond uit de heren Toon Abraham (PDB), C.D. Crestian (PDB), F.J.M. Frans (PPBU), F.G. Janga (POB), J.Ch. Martijn (POB), M.F. Sint Jago (POB), A.J.H. Snijder (PPB), S.G. Sofiana (PDB) en C.H. Statia (PPB). Het werd gevormd door gezaghebber R.P. Saleh en de gedeputeerden F.J.M. Frans van de Partido Progresista Bonairiano Uni (PPBU) en M.F. Sint Jago (Partido Obrero Bonairiano). Zelfs in de Staten was de UPB niet vertegenwoordigd, maar ook dáár was de POB. Statenlid was F.G. (Broertje) Janga die eerst in augustus werd afgelost door Ellis, aangezien Ellis op de lijst van OPP (Obra Pa Progreso, de voorgere POB) van lijsttrekker Broertje Janga, [illegible] haalde.

Het was in die tijd dat [...] Janga in de [...]zaal de Fidel Castro uniformen en petjes introduceerde. Als de voorzitter van de eilandsraad dan wil refereren aan het "Gobierno anterior" zoals sedert de bestuurswisseling in juni 1983 bij herhaling is geschied, dan dient hij voor de zuiverheid in de leer alle voorkeur, geen politieke slag in de lucht te slaan.

POB- partijleider: Niet moe kritiek te leveren

Medisch- en bejaarden- beleid is inacceptabel

KRALENDIJK — De POB ondervindt wel kritiek op het feit dat de partij via een groot aantal persverklaringen vaak in de publiciteit verkeert. Partijleider Broertje Janga echter is van mening dat elke politieke partij het recht heeft kritiek te leveren op het bestuur als blijkt dat er voor de bevolking geen vooruitgang in het verschiet ligt.

Overigens zegt Janga in zijn streven ook steun te ontvangen van aanhangers van de PDB die momenteel het bestuur uitmaakt.

Daarbij, aldus Janga, is het duidelijk geworden dat bij een bezoek aan het Bestuurskantoor een groot aantal partijaanhangers geen werkzaamheden verricht. Ernstiger vindt Janga het dat vele ouden van dagen door het financiele beleid dat het BC voert, in hun huis vereenzamen omdat zij niet bij machte zijn van hun pensioentje de bijdragen te betalen om opgenomen te worden in het [illegible] voor ouden van dagen. Janga vindt dat betreurenswaardig en herinnert eraan, dat iedereen oud zal worden en dan verzorging behoeft. In gesprekken met kiezers blijkt, aldus Janga dat er maar weinig sympathie opgebracht wordt voor de huidige bestuurders en daarbij telt ook het geneeskundig [illegible] BC.

Nader preciseert Janga dit ten [illegible] [illegible] ziekte of aanval van ziekte komt gelegen, maar wie pijn heeft, aldus Janga [illegible] bezoeken. Als de eigen arts geen dienst heeft, dan [illegible] de [illegible] die al [illegible] heeft. Met nadruk stelt Janga, dat de POB niet moe zal worden deze zaken aan de kaak te stellen en vanaf [illegible] de POB [illegible] in de raad zal hebben (dus de meerderheid, red) worden er geen [illegible] [illegible] zecht.

Met grote droefheid maken wij het overlijden bekend van

Philip Molhuijsen

Mevr. B. Molhuijsen-Muller (Ned.)
Fam. P. Molhuijsen (Ned.)
Fam. K. Molhuijsen (Ned.)
Fam. Helma-Maduro-Molhuijsen (Cur.)

Condoleance adres:
Rijnstraat 167
5215 E.C. 's Hertogenbosch (Ned.)

» stockmarket « NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.

BritishP.	1,5087	JapYen.	59,89
GermanM.	44,84	CanD.	71,78
Gold	338,30	Silver	5,12

AMSTERDAM TODAY JUNE 19,1986

Ahold	89,00	Naarden	56,00
Akzo NV	168,20	Nat.Ned.	87,40
Cred.Lyon.	92,00	Ned.Lloyd	176,40
Aegon	111,60	Philips	54,10
Fokker	97,20	Royal Dutch	196,50
Gist.Broc.	286,20	Telegraaf	349,00
Heineken	172,20	Unilever	486,00
KonPap.	147,00	Vmf	68,00
KLM	48,70	VNU	332,50
Menaba	108,00	Index	290,20

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Baxter Labs.	19 3/4 -	1/4	[illegible]	35 3/8 -	1/4
Borg.Warn.	32 1/4 -	5/8	IBM	[illegible]	[illegible]
Burroughs	60 7/8 -	3/4	ITT	[illegible] 1/8 +	1/4
[illegible]	14 7/8	unch	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Chrysler	35 3/8	unch	McDonalds	102 7/8 -	1
[illegible]	119 1/8 -	3/8	NCR	52 1/4 -	1/8
[illegible]	24 1/8 -	3/8	Pepsico	33 1/2	unch
[illegible]	[illegible] 7/8 -	7/8	[illegible]	[illegible] 3/4	unch
[illegible]	[illegible] 3/4 -	1	[illegible]	[illegible] 7/8 -	5/8
Digital	[illegible] 1/4 +	1 3/4	[illegible]	[illegible] 3/4 +	3/4
Dupont	88 1/2 -	1/4	Teledyne	334 1/4 -	1/4
East.Kodak	[illegible] 3/4	unch	Texas Instr.	119 1/2 -	3
[illegible]	[illegible] 3/8	unch	Textron	57 1/4 +	3/8
Gen.El.	81 1/4 -	3/8	Union Carb.	55 3/4	1/4
Genl.Dyn.	78 1/2 +	1/4	Unocal	20 1/2	unch
Genl.Motors	78 1/2 +	1/8	Varian Ass.	23 7/8 -	1
Hewlett P.	41 7/8 +	1/8	Warner Lamb.	66 1/4 -	5/8
Hilt.Hotels	71 5/8 -	3/8	Williams Cos	23 1/4 +	3/8

DOW JONES

Industrials	1868,94 +	3,16
Transportation	781,63 -	3,50

AMERICAN STOCK EXCHANGE

Computer & [illegible]	315,82 +	0,37
Precious Metals	60,63 +	0,18

REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT JUNE [illegible],1986
Stock prices finished mixed today in [illegible], with the Dow recovering from an earlier deficit of nearly 10 points to close up approximately 3.17 points at 1868.95. The transports turned in a lackluster performance while the utility sector climbed. Bond prices edged lower. Breadth readings favored declines by a modest margin. Technology issues generally rebounded from their lows of the day. Today's top gains included Minnesota Mining, Digital Equipment, Telex Corp., Bristol-Myers, and Merck and Co.. Bolt Beranek and Newman, Quaker Oats, and Texas Instruments all surrendered today. The ability of the market to rebound from its early deficit was impressive today, and while some further consolidation may be in order here, the bull 'market of stocks' remains intact.
E.F.HUTTON RESEARCH.

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE B[ANK] [...] DONDERD[AG] [...]
[...]

US DOLLAR	1.77	1.79	
CAN DOLLAR	1.26	1.28	
PND [illegible]	2.625	2.68	
NED GLD	70.58	71.30	
BOLIVAR	[illegible]	—	
ZW.FRANCS	[illegible]	97.53	98.35
FR FRANCS	23.83	24.93	25.63
DUITSE MARK	[illegible]	80.35	81.15
SUR GLD		100.07	102.59
[illegible]	0.65	1.15	1.21

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 19 JUNI 1986 EN TOT NADER ORDER *

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	[illegible]
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	[illegible]
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	10[illegible]
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	10[illegible]
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	10[illegible]

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.21%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN [...] BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

* Zaterdag 21 juni 1986 vanaf 09.00 t/m 13.00 uur

* Gedeelte Winston Churchillweg (tussen F.D. Rooseveltweg en Turksweg), gedeelte F.D. Rooseveltweg (tussen W. Churchillweg en van der Stokstraat), gedeelte Salsbachweg (vanaf F.D. Rooseveltweg), gedeelte Jan Noorduynweg (tussen Juan Hatoweg en F.D. Rooseveltweg), gedeelte Bastetstraat (vanaf F.D. Rooseveltweg) De Savaan en omgeving, gedeelte Moontjeweg (vanaf Weg naar Westpunt), gedeelte Amerikaweg en omgeving (vanaf Weg naar Westpunt), gedeelte Weg naar Westpunt (tussen Amerikaweg en Moontjeweg.)

* Gedeelte Scharlooweg (vanaf Eilandsontvanger t/m Concordiastraat), gedeelte Concordiastraat (vanaf Scharlooweg).

KODELA

SEDUKAL I TELECURAÇAO

TA INVITA PUEBLO DI KÒRSOU PA SIGUI E SERI DI 5 PROGRAMA TRATANDO E TOPIKO

PAPIAMENTU NA SKOL

DIA: DJABIERNE 20 DI YUNI
ORA: 8.30 P.M.
NA: TELECURAÇAO
TOPIKO: PAPIAMENTU NA SKOL BASIKO.

Ta trata akí di un proyekto di kooperashon entre Sedukal i Telecuraçao pa informá pueblo di Kòrsou.

WEEKENDHUIZEN GEVRAAGD

Amerikaans reisbureau zoekt voor gedurende het gehele jaar,

WEEKENDHUIZEN TE HUUR

voor een week of langer per gelegenheid. Liefst aan het water. Dienstmeisje en/of oppas inbegrepen. Gegarandeerd nette bezoekers. Huurprijs rond 300,- dollar per week. Aanbiedingen liefst met foto onder nummer 25 van dit blad, s.v.p. zo spoedig mogelijk. Vertegenwoordiger uit de States zal medio juli de eventuele huizen komen inspekteren en kontrakten afsluiten.

HAGEMEYER GROUP

HAGEMEYER (CURAÇAO) N.V.

onderdeel van een wereldwijd opererende handelsonderneming, en zich specialiserend in de import en distributie van consumenten artikelen, zoekt ten behoeve van haar vestiging in St. Maarten kontakt met kandidaten voor

LEIDING GEVENDE COMMERCIELE FUNCTIE

gegadigden dienen naast een voltooide school opleiding op middelbaar niveau, daarnaast mogelijk één of meerdere praktijk diploma's, te beschikken over omstreeks vijf jaar praktijk ervaring in een commerciële/marketing functie.
Zij dienen tevens bekendheid en ervaring te hebben opgedaan met de financieel administratieve aspekten die aan een managers funktie zijn verbonden.

Alleen diegenen, die aantoonbaar aan bovenvermelde eisen kunnen voldoen, wordt verzocht te reflekteren.
Na korte inwerk periode bij Hagemeyer Curaçao, zal de geschikte kandidaat bij Hagemeyer (Salas) in St. Maarten worden ingezet.
Uw sollicitatie, vergezeld van een volledig curriculum vitae, gelieve U te zenden aan:

Hagemeyer (Curaçao) N.V.,
P.O. Box 376, Caracasbaaiweg 6-10,
Curaçao.

NOTISIA IMPORTANTE

pa tur maestro i maestranan di skol básiko i LOM/MOK na Kòrsou.

Pa medio di e aviso aki KOMAPA i direktivanan di skolnan básiko i LOM/MOK na Kòrsou ke partisipá lo siguiente:

den e promé dos simannan di yüli 1986 KOMAPA lo ripití e kurso básiko di papiamentu pa tur esnan ku no a inskribí na febrüari último of esnan ku pa un of otro motibu no a partisipá sufisiente na e kurso ariba menshoná, ku ta finalisando. (e.o. esnan ku a falta mas ku 25% di e lesnan)

Fecha di inskripshon: 23 te ku 28 di yüni 1986 di 14.00 – 16.30
Lugá di inskripshon : Sede di Papiamentu

Pa por duna lès den e materia papiamentu den 1986/1987 mester tin e sertifikado di e kurso básiko di papiamentu.

Direktiva di skolnan Katóliko
Direktiva di skol Adventista
Direktiva di skolnan Protestant
Direktiva di skolnan públiko
KOMAPA.

"DE ONTVANGER VAN HET EILANDGEBIED CURACAO"

maakt hierbij bekend, dat met ingang van de maand juni 1986 is aangevangen met de inning van MOTORRIJTUIGENBELASTING 1986 (2e halfjaar 1986) en dat deze belasting moet zijn voldaan UITERLIJK 30 JUNI 1986.

Betaling kan geschieden aan de loketten van de Eilandsontvanger aan de Scharlooweg 35, alsmede op de hulpkantoren BRIEVENGAT, DOKTERSTUIN, MONTAGNE, SANTA MARIA en JANWE, DOMINGUITO.

Bij de betaling van de MOTORRIJTUIGENBELASTING 1986 moeten worden overlegd:

1. - geldige keuringskaart ;
2. - betalingsbewijs over het 1ste halfjaar 1986;
3. - geldige verzekeringsbewijs.

Voor de betaling van Motorrijtuigenbelasting 1986 zijn de loketten van het Ontvangerskantoor Scharlooweg 35 en de hulpkantoren geopend van 7.45 uur tot 11.45 uur en van 13.45 uur tot 15.30 uur.

De MOTORRIJTUIGBELASTING voor het [illegible] bedraagt:

- voor een motorrijtuig op drie of meer wielen [illegible] 1981 . . . fl. 238,– per jaar
- voor een motorrijtuig op drie of meer wielen [illegible] bouwjaar 1980 . . . . . fl. 160,– per jaar
- voor een motorrijtuig op drie of meer wielen [illegible] voor maximaal twaalf personen bestemd voor het openbaar vervoer . . . . . fl. 65,– per jaar
- voor een motorrijtuig op drie of meer wielen, dat is ingericht voor vrachtvervoer en waarvan de exploitatie de enige bron van inkomsten vormt voor de eigenaar, die zelf optreedt als chauffeur en die in het bezit is van een hiertoe door het Bestuurscollege kosteloos afgegeven verklaring . . . . . fl. 65,– per jaar
- voor een motorrijtuig [illegible] diesel- of [illegible] wordt voortbewogen . . . . . fl. 720,– per jaar
- voor een motorrijtuig op drie of meer wielen, dat door een diesel- of gasmotor wordt voortbewogen [illegible] vervoer . . . . . fl. 370,– per jaar
- voor een motorrijtuig op twee wielen, al dan niet met zijspan (motorfietsen) . . . fl. 115,– per jaar
- voor een bromfiets . . . . . fl. 30,– per jaar
- voor een zwaar motorrijtuig . . . . . fl. 950,– per jaar
- voor een zwaar motorrijtuig, welke wordt voortbewogen door een diesel- of gasmotor . . . fl. 1190,– per jaar

De prijs der stickers is vastgesteld op . . . . . [illegible]
De prijs der nummerplaten is vastgesteld op:
- voor motorrijtuigen op drie of meer wielen . . . . . fl. 9,– per paar
- voor motorfietsen . . . . . fl. 6,– per paar
- voor bromfietsen . . . . . fl. 4,– per stuk

Voor de toepassing van de Motorrijtuigbelastingverordening wordt onder "zwaar motorrijtuig" verstaan: [illegible] betonmolens, mobiele kranen, graders, tankwagens, boortrucks, walsen, vorkheftrucks, motorgraders, schepen, backhoeloaders en kranen.

Als bewijs van betaling van de Motorrijtuigenbelasting 1986 zullen voor het eerste halfjaar nummerplaten en voor het tweede jaar nummer[illegible]

De kleur van de stickers voor het dienstjaar 1986 is: zwarte achtergrond met gele letters.

N.B. 1) Bij de betaling van Motorrijtuigenbelasting 1986 gelieve identiteitsnummer mede te brengen en/te vermelden.

De Ontvanger van het Eilandgebied Curaçao
C.H.U. Leonora

Afd. P.R.